



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

26-01-2005

Matin

woensdag

26-01-2005

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le nombre de fonctionnaires TIC nécessaires auprès des services publics fédéraux" (n° 5100)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Peter Vanvelthoven**, secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les arrêtés d'exécution de la loi antidiscrimination" (n° 4657)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Questions jointes de
- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le recrutement anonyme au sein de la fonction publique" (n° 4990)

- Mme Annelies Storms au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les candidatures anonymes dans la fonction publique" (n° 5029)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Annelies Storms, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Questions jointes de
- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le plan de lutte contre le racisme" (n° 4659)

- M. Claude Marinower au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la poursuite de la mise en oeuvre du plan fédéral contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie" (n° 4983)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Claude Marinower, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'emploi de personnes handicapées dans la fonction publique" (n° 5042)

INHOUD

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het aantal benodigde ICT'ers bij de FOD's" (nr. 5100)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Peter Vanvelthoven**, staatssecretaris voor Informatisering van de Staat

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de uitvoeringsbesluiten van de discriminatiewet" (nr. 4657)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de anonieme rekrutering bij het openbaar ambt" (nr. 4990)

- mevrouw Annelies Storms aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het anoniem solliciteren bij de overheid" (nr. 5029)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Annelies Storms, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het strijdplan tegen racisme" (nr. 4659)

- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de verdere uitvoering van het federale plan tegen racisme, antisemitisme en xenofobie" (nr. 4983)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Claude Marinower, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de tewerkstelling van gehandicapten bij de overheid" (nr. 5042)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le statut des contrôleurs sociaux" (n° 5060)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het statuut van de sociale controleurs" (nr. 5060)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la suppression du Bureau Conseil en Organisation et Gestion de la Fonction publique" (n° 5063)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de opheffing van de Dienst Adviesbureau voor organisatie en beheer van het Openbaar Ambt" (nr. 5063)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'objectivation des procédures de sélection des services fédéraux" (n° 5110)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de objectivering van de selectieprocedures bij de federale overheid" (nr. 5110)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'échange de données avec le Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de la perception d'amendes pour infractions au Code de la route" (n° 4746)

Orateurs: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitwisselen van gegevens bij het innen van verkeersboetes met het Groothertogdom Luxemburg" (nr. 4746)

Sprekers: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la collecte et l'accessibilité des données de la Banque de données nationale générale concernant les formes de criminalité" (n° 5010)

Orateurs: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toegankelijkheid en gegevensverzameling van de Nationale Gegevensbank inzake de criminaliteitsvormen" (nr. 5010)

Sprekers: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'inégalité en matière de fixation des dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelijkheid met betrekking tot de vaststelling van de algemene bepalingen betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van

recrutés en tant que membres professionnels" (n° 4981)

- M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal du 20 mars 2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels" (n° 5017)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sous-valorisation de la formation relative à la répression routière au sein des écoles de police" (n° 5052)

Orateurs: **Jef Van den Bergh, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de
- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la circulation lors de la prochaine visite de M. Bush à Bruxelles" (n° 5092)

- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les manifestations annoncées lors de la prochaine visite de M. Bush à Bruxelles" (n° 5093)

Orateurs: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, **Marie Nagy**

Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme du Conseil d'Etat" (n° 5096)

Orateurs: **Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les arriérés de traitement dus au personnel de police de la zone de police Nord à Anvers" (n° 5135)

Orateurs: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les uniformes de la police et les modifications de la circulaire GPI 12" (n° 5155)

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les

openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 4981)

- de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het KB van 20 maart 2002 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 5017)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onderwaardering van de verkeersopleiding in politiescholen" (nr. 5052)

Sprekers: **Jef Van den Bergh, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerssituatie tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5092)

- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande betogingen tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5093)

Sprekers: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, **Marie Nagy**

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de hervorming van de Raad van State" (nr. 5096)

Sprekers: **Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstallige wedden bij het politiepersoneel van de politiezone Noord te Antwerpen" (nr. 5135)

Sprekers: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de politie-uniformen en de wijzigingen aan de omzendbrief GPI 12" (nr. 5155)

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse

mesures annoncées contre les mariages de complaisance et les abus en matière de regroupement familial" (n° 5180)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de 49

- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la probable délocalisation des coffee-shops du centre de Maastricht vers sa périphérie" (n° 5050) 49

- M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le projet de création d'un 'boulevard de la drogue' de la Ville de Maastricht à proximité de la frontière belge" (n° 5150) 49

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **André Frédéric, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Zaken over "de aangekondigde maatregelen tegen schijnhuwelijken en misbruiken inzake gezinshereniging" (nr. 5180)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van 49

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke verplaatsing van de coffeeshops van het stadscentrum van Maastricht naar de buitenwijken" (nr. 5050) 49

- de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plannen van Maastricht om vlakbij de Belgische grens een 'wietboulevard' te openen" (nr. 5150) 49

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **André Frédéric, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 26 JANVIER 2005

Matin

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 26 JANUARI 2005

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.17 heures par M. André Frédéric, président.
De vergadering wordt geopend om 10.17 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

01 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het aantal benodigde ICT'ers bij de FOD's" (nr. 5100)

01 Question de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le nombre de fonctionnaires TIC nécessaires auprès des services publics fédéraux" (n° 5100)

01.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, in juni 2004 deelde u de resultaten mee van een overzichtsstudie die u liet uitvoeren voor alle FOD's met lopende en geplande ICT-projecten. Ik las toen in het persbericht dat u 371 nieuwe ICT'ers nodig had om alle geplande projecten uit te voeren. In het interview dat u eind vorig jaar gaf aan Fedra, hebt u het over 677 nieuwe ICT'ers voor dezelfde taken. Dat houdt een verdubbeling van de noden in op enkele maanden tijd. Nog volgens het bericht in Fedra zou 77% van de ambtenaren over een pc beschikken.

Ik heb een paar concrete vragen.

Ten eerste, vanwaar de stijging van 371 naar 677 op een paar maanden tijd?

Ten tweede, hoeveel vacatures voor nieuwe ICT-functies bij de FOD werden sinds juli uitgeschreven? Hoeveel zijn er daarvan reeds ingevuld? Wanneer denkt u alle 677 functies in te vullen?

Ten derde, hoeveel vacatures zullen worden ingevuld door interne omscholing en welke profielen komen hiervoor in aanmerking? Hoever staat het met deze omscholing? Hoeveel computers per ambtenaar telt de FOD Financiën? Daarover bestaat immers veel discussie. Wat is daarvan het percentage nieuwe computers? Kunt u een overzicht geven van de informatiseringsgraad per FOD, met andere woorden het percentage van ambtenaren die over een computer beschikken op het totaal aantal ambtenaren?

Ten slotte, kunt u het Parlement een kopie bezorgen van die overzichtsstudie?

01.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Dans un communiqué de presse du 3 juin 2004, le secrétaire d'Etat avait annoncé que les SPF avaient besoin au total de 371 informaticiens pour réaliser les projets prévus. Dans une interview publiée dans le périodique Fedra de décembre 2004, il parlait toutefois de 677 nouveaux fonctionnaires TIC. Comment expliquez-vous cette brusque augmentation des besoins? Pour combien de postes vacants pour les nouvelles fonctions TIC a-t-il déjà été procédé à un appel aux candidats et quand seront pourvus les 677 postes vacants? Combien de postes vacants seront pourvus par la voie d'un recyclage interne? Où en est ce recyclage?

Toujours selon Fedra, 77% des fonctionnaires disposent d'un PC. De combien d'ordinateurs par fonctionnaire le SPF Finances dispose-t-il? Quel est le pourcentage des ordinateurs de moins de trois ans? Le secrétaire d'Etat peut-il donner un aperçu du

degré d'informatisation par SPF?
Peut-il nous transmettre les
résultats de l'étude des besoins?

01.02 Staatssecretaris **Peter Vanvelthoven**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, ik wil eerst zeggen dat de gegevens waarover u het hebt deel uitmaken van wat wij de Fed-e-view hebben genoemd. Dat is de inventarisatie die we hebben gemaakt van een aantal zaken betreffende de informatisering van de verschillende overheidsdiensten, zoals administraties, instellingen enzovoort. Het is de eerste keer dat wij dat hebben gedaan.

Ik voeg eraan toe dat de gegevens zoals ze bekend zijn, per FOD ter beschikking zijn gesteld. Aan de hand van de studie hebben de verschillende FOD's de verantwoordelijkheid de nodige besluiten te trekken.

Wat het tekort aan ICT-personeel betreft, wens ik te preciseren dat de vacatures voor ICT-functies verdeeld zijn in al de departementen van de federale overheid en van het budget en het personeelsplan van elke FOD afhangen. De aanwerving van ICT-specialisten wordt beslist door elke FOD afzonderlijk op basis van de prioriteiten en van het personeelsplan van de betrokken FOD.

Het verschil tussen het cijfer van juni en het cijfer van december, is te wijten aan het aantal departementen die op de Fed-e-view, de inventarisatie, gereageerd hebben. In juni hadden nog niet alle departementen, in casu de publieke instellingen van de Sociale Zekerheid en de wetenschappelijke en culturele instellingen, een volledig antwoord gegeven. Thans is dat wel het geval. Het cijfer 677 is het meest actuele en accurate cijfer. Dat cijfer evolueert elk jaar ten gevolge van de verbintenissen, de prioriteiten en de goedkeuring van de managements- en personeelsplannen.

Wat vraag twee betreft, kan ik meedelen dat ik niet beschik over een dagelijks overzicht van het aantal vacatures dat reeds ingevuld werd, en van nieuwe vacatures. Daarvoor zouden de ICT-managers elke maand ondervraagd moeten worden, met het risico dat ze te laat of onvolledig antwoorden. De studie Fed-e-view die werd uitgevoerd, had als doel een instrument te creëren om regelmatig – ons voornemen is om de twee jaar – de informatiseringsgraad van de verschillende administraties te meten.

Het aantal van 677 ICT-vacatures heeft betrekking op het nodige aantal mochten alle projecten die de ICT-managers willen realiseren ook worden gerealiseerd. Er moet dus rekening worden gehouden met het feit dat enerzijds de vacatures nog niet allemaal zijn goedgekeurd in het personeelsplan van elke betrokken administratie en dat anderzijds niet alle informatiseringsprojecten ook onmiddellijk het volgende jaar of de volgende maanden zullen worden gerealiseerd.

Zo kom ik tot uw derde vraag. De omscholing, de interne opleiding en de aanwerving van ambtenaren vallen onder de bevoegdheid van de minister van Ambtenarenzaken. Betreffende de specifieke opleidingen inzake ICT en e-government en de verbetering van de aanwervingsvoorwaarden van ICT-specialisten, zal binnenkort een overleg met de minister van Ambtenarenzaken worden opgestart. Ik

01.02 **Peter Vanvelthoven**, secrétaire d'Etat: Les données citées sont issues du Fed-e-view, l'inventaire des besoins en matière d'informatisation des diverses administrations.

Les résultats ont été communiqués à chaque SPF et il appartient maintenant à ces derniers d'en tirer les conclusions nécessaires. Les SPF décident séparément des recrutements auxquels ils souhaitent procéder. La différence entre les chiffres de juin et ceux de décembre s'explique par le fait que tous les départements n'avaient pas encore réagi à l'enquête en juin. Le dernier chiffre communiqué, 677, évolue en fonction des priorités établies et de l'approbation des plans de gestion et du personnel.

Je ne dispose pas d'un aperçu du nombre de postes vacants. Les gestionnaires TIC devraient être interrogés à ce sujet tous les mois, avec le risque qu'ils répondent trop tard ou de manière incomplète. L'objectif est de mesurer tous les deux ans le degré d'informatisation de l'administration.

Le chiffre de 677 projets englobe tous les projets que les managers entendent réaliser, mais tous n'ont pas encore été approuvés et tous ne seront pas réalisés au cours des prochains mois ou de l'année à venir.

Je ne dispose pas de chiffres relatifs à la reconversion, il s'agit d'une compétence de la Fonction publique. A ce sujet, une concertation avec le ministre compétent est prévue.

Le pourcentage d'ordinateurs par rapport au nombre d'agents s'élève effectivement à 77%. Au SPF Finances, il s'agit de 84%. Le

kan u geen cijfers geven over het aantal en het type vacatures die door omscholing zullen kunnen worden vervuld. Dit zal geval per geval moeten worden behandeld. Elke FOD is daarvoor verantwoordelijk.

In antwoord op uw vierde vraag kan ik het volgende zeggen. Het aantal computers per ambtenaar bij de verschillende FOD's bedraagt in het algemeen gemiddeld 77%. Voor de FOD Financiën in het bijzonder bedraagt dit percentage 84%. Ik beschik niet over informatie over de leeftijd van het materiaal omdat daarover geen vragen zijn gesteld in de inventarisatie Fed-e-view.

In antwoord op uw vijfde en zesde vraag kan ik het volgende kwijt. Zoals gezegd is Fed-e-view voornamelijk een intern werkinstrument voor de overheid en voor mijn beleidscel. Uiteraard kan ik u de analyse van de resultaten overmaken. Die resultaten zijn trouwens op mijn website beschikbaar. Voorzitter, als de commissie dit wenst, zal ik een kopie van de resultaten aan het secretariaat van de commissie overmaken zodat die aan de leden van de commissie kan worden overgemaakt.

De federale barometer met de geconsolideerde gegevens van alle administraties werd aan alle ICT-managers overgemaakt.

Elke ICT-manager heeft bovendien zijn eigen gedetailleerde boordtabel met de resultaten van zijn administratie ontvangen.

Ik geef een korte samenvatting van de resultaten. De helft van de administraties heeft al een e-governmentstrategie. Hun back office begint zich te integreren met die van de andere administraties. De e-governmentcomponenten zijn nog niet sterk gebruikt. Alle overheidsdiensten hebben hun strategie inzake ICT ontwikkeld. Bij de meerderheid is die strategie ook afgestemd op het strategisch plan van de administratie. De meeste overheidsdiensten gebruiken echter geen tools om hun ICT-functioneren te evalueren.

Ten derde, de federale overheid geeft 407 miljoen euro uit aan ICT. Dat is 2,5% van het budget van een FOD. In totaal heeft de federale overheid 90.000 computers, pc's en laptops, wat betekent dat ongeveer 77% van alle ambtenaren over een geïnformatiseerde post beschikt.

Ten vierde, er zijn ongeveer 4.800 ICT-ambtenaren. Dat is 4% van het personeel. Een groot probleem rijst op een relatief korte termijn. 576 interne ICT-specialisten zijn ouder dan 50 jaar. Veel van de huidige ICT-profielen zullen verdwenen zijn binnen 10 jaar. Het is niet evident om die te vervangen. De uitstroom zal vooral voor problemen zorgen bij het onderhoud van de bestaande informaticasystemen.

Ten vijfde, op het vlak van ICT-processen hebben de overheidsdiensten specifieke noden. Inzake het management van de veiligheid zijn de overheidsdiensten bijvoorbeeld zelf vragende partij voor gemeenschappelijke regels. Andere vragen waarop een antwoord en een gemeenschappelijk beleid moet komen zijn: in welke mate mogen ambtenaren toegang hebben tot het internet, hoe kan men het e-mailverkeer beveiligen, in welke mate mogen de persoonlijke gegevens van mensen worden gebruikt en hoe. Inzake het management van informatie en methodes om ICT te beheren,

Fed-e-view ne portait pas sur l'ancienneté du matériel. Il s'agit avant tout d'un instrument de travail interne, mais je suis disposé à en communiquer les résultats - que l'on peut aussi consulter sur mon site internet - à l'auteur de la question.

Le gouvernement fédéral consacre 407 millions d'euros à l'informatisation, ce qui représente environ 2,5% du budget de chaque SPF. Il emploie près de 4.800 agents TIC. 576 d'entre eux sont âgés de plus de 50 ans. Au cours des dix prochaines années, il faudra donc s'attendre à des problèmes au niveau de la maintenance des systèmes informatiques actuels.

Les services publics sont demandeurs de règles communes en matière de sécurité, d'accès individuel des fonctionnaires à l'internet et d'utilisation du courrier électronique. Les directeurs TIC demandent une plus grande uniformité au niveau de la gestion de l'information et des modes de gestion.

vragen de ICT-managers meer uniformiteit.

Mijnheer Verherstraeten, totdaar mijn antwoord. Ik zal u de resultaten van de analyse bezorgen.

01.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de staatssecretaris voor zijn uitvoerig antwoord.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb enkele korte bemerkingen.

Ten eerste, mijn vraag met betrekking tot de vacatures kunt u niet beantwoorden, omdat men daarover enkel tweejaarlijks rapporteert. Ik denk dat het een te ruime periode is.

Eigenlijk heb ik de indruk, wanneer ik uw hele antwoord bekijk, dat er een structureel probleem is. Wat bijvoorbeeld het personeel betreft, laat u de aanwervingen afhangen van elke FOD afzonderlijk, terwijl men de informaticaopleiding louter laat ressorteren onder ambtenarenzaken. Eigenlijk staat dat haaks op een van de goede elementen in de Copernicus-hervorming van vorige legislatuur, met name de matrixstructuur met voor ICT een horizontaal departement. Het lijkt mij eigenlijk de logica zelve dat de aanwervingen voor ICT door het horizontale departement gebeuren en niet per FOD afzonderlijk. Dan heeft men daar controle op.

Ook met betrekking tot het aankoopbeleid van computers, de soorten computers, de programmatuur en dies meer heeft men meer coördinatie en kan men de situatie beter van nabij volgen. Ik denk dat het beleid dan meer kan sturen, want nu vrees ik dat vele FOD's te veel als eiland op zichzelf werken en dat ze diverse aankopen doen die tegen elkaar indruisen of niet 100 procent compatibel zijn. Dat zal uw werk als staatssecretaris serieus bemoeilijken en dat zal vooral de resultaten van de inspanningen die u zich getroost, in elk geval niet verbeteren.

Ik zou eigenlijk, in de geest van wat in de vorige legislatuur, mijns inziens terecht, was beslist, vragen dat u terzake meer bevoegdheden krijgt.

01.04 Staatssecretaris **Peter Vanvelthoven**: Mijnheer Verherstraeten, ik dank u voor de steun die u toezegt. Er moet voortdurend worden afgewogen waar bevoegdheden eindigen en waar er nieuwe bevoegdheden komen.

Met de Fed-e-view hebben we nu voor het eerst een overzicht van de pijnpunten inzake ICT-personeel, informatica en materiaal bij de FOD's gemaakt. Het is een eerste stap, waarna verdere stappen zullen worden gedaan. Het is dus een goede zaak dat het is gebeurd. We proberen nu gezamenlijk – we hebben immers elke zes weken overleg met de ICT-managers van de verschillende FOD's – een aantal stappen te zetten, zodat elke FOD van zijn eilandje komt en er gezamenlijke inspanningen kunnen worden geleverd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de uitvoeringsbesluiten van de**

01.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Il ne sera fait rapport que tous les deux ans. Un tel laps de temps me semble trop long. Le fait que chaque SPF procède séparément à ses propres recrutements et que la formation relève de la compétence exclusive de la fonction publique me semble être en contradiction avec les objectifs de la réforme Copernic. Il me semble plus logique que l'ensemble soit coordonné par le département selon l'axe horizontal. Il en va de même en ce qui concerne la politique des achats. Je plaide dès lors pour que davantage de compétences soient attribuées au secrétaire d'Etat M. Vanvelthoven.

01.04 **Peter Vanvelthoven**, secrétaire d'Etat: Grâce au Fed-e-view, nous disposons pour la première fois d'un aperçu global des problèmes. En concertation avec les responsables TIC, nous devons à présent chercher des solutions communes et sortir les SPF de leur isolement.

discriminatiewet" (nr. 4657)

02 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les arrêtés d'exécution de la loi antidiscrimination" (n° 4657)

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb u in het begin, toen u pas minister was, een vraag gesteld in verband met de uitvoeringsbesluiten, meer bepaald over het feit dat er nog geen KB was met betrekking tot de discriminatiewet. Die discriminatiewet is hier in de Kamer nochtans goedgekeurd op 17 oktober 2002, wat maakt dat we ondertussen meer dan twee jaar verder zijn.

U hebt ook wel het antwoord gegeven dat dit voor een stuk ook te wijten was aan het proces dat aan de gang was, waarvoor ik uiteraard ook wel begrip kon tonen. U hebt toen, op 19 oktober – ik heb het opgeschreven – geantwoord dat u hoopte dat het KB nog voor het einde van 2004 zou worden goedgekeurd. U hebt in die tijd, in de afgelopen maanden, ook samen gezeten met onder meer het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en met de vakbonden om die praktijktest... Want dat was concreet mijn vraag, hoe die praktijktesten gaan werken. Hoe gaat dat gebeuren? Wanneer gaan we vooral dat KB zien zodat die praktijktesten kunnen uitgevoerd worden?

Zo dadelijk kom ik tot een nieuwe vraag over werkgelegenheid voor migranten en ik denk dat het kunnen vaststellen van discriminatie bij aanwerving of discriminatie op de werkvloer heel belangrijk is. Ik hoop dus dat dit KB er zo snel mogelijk komt. Ik heb vastgesteld dat het er niet is gekomen voor het einde van het jaar maar ik wil u nu vragen naar de stand van zaken. U hebt ook aangekondigd in de kerstvakantie in "Knack" dat u daarmee bezig was. Is het er ondertussen? Wanneer gaan die praktijktesten eigenlijk in de praktijk op het terrein kunnen functioneren? Wanneer mogen wij dat KB hier in de Kamer goedkeuren?

02.02 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, ik dank mevrouw Lanjri voor haar vraag.

Ik herinner graag even aan de wet. Wanneer het slachtoffer van de discriminatie of een van de in artikel 31 bedoelde groeperingen voor het bedoelde gerecht feiten zoals statistische gegevens of praktijktests aanvoert die het bestaan van een directe of indirecte discriminatie kunnen doen vermoeden, valt – zoals u zei – de bewijslast dat er geen discriminatie is ten laste van de verweerder. De wet voorziet dus in een omkering van de bewijslast wanneer het slachtoffer van de discriminatie feiten aanvoert die het bestaan van een discriminatie kunnen doen vermoeden.

Het volstaat dus dat het slachtoffer elementen naar voren brengt die, zonder op definitieve wijze het bestaan van een discriminatie aan te tonen, het bestaan ervan kunnen doen vermoeden. In dat geval bepaalt de wet dat de bewijslast dat er geen discriminatie is, ten laste valt van de verweerder. Het gaat dus om een mechanisme van wettelijk vermoeden dat resulteert in een omkering van de bewijslast.

De praktijktest maakt dus voor de omkering van de bewijslast ten nadele van de tegenpartij steeds eerst het voorwerp uit van een onderzoek door de rechter die zal oordelen of die relevant is en het

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): La Chambre a approuvé la loi anti-discrimination le 17 octobre 2002, mais l'arrêté royal n'a toujours pas été promulgué. En octobre 2004, le ministre justifiait ce retard par le fait qu'un procès était en cours, espérant toutefois que l'arrêté royal serait approuvé avant la fin de l'année 2004.

Il s'est également concerté à l'époque avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) et avec les syndicats à propos du test de situation. Ce test joue un rôle important dans la lutte contre la discrimination au moment de l'engagement et sur les lieux de travail. Comment les tests de situation vont-ils être appliqués? Quand l'arrêté royal sera-t-il approuvé?

02.02 Christian Dupont, ministre: Lorsque les victimes d'une discrimination produisent devant le tribunal des données statistiques ou des tests de situation qui font naître une présomption de discrimination, la charge de la preuve incombe à la partie défenderesse. La charge de la preuve est dès lors inversée.

Afin d'évaluer la pertinence du test de situation, le juge devra toujours procéder d'abord à un examen minutieux du dossier. Il analysera à cette occasion l'ensemble des éléments qui lui sont soumis, comme la méthodologie du test, sa durée et les résultats.

L'énumération des conditions et des modalités d'exécution du test de situation dans un arrêté royal

bestaan van een discriminatie kan doen vermoeden. De rechter zal onderzoeken of alle elementen die hem zijn voorgelegd, zoals de testmethodologie, de duur en de resultaten, a priori het bestaan van een discriminatie aantonen. Dat zal bijvoorbeeld niet het geval zijn als hij oordeelt dat die elementen niet toelaten te oordelen over de gegrondheid van de resultaten of als de gevolgde methodologie te betwisten valt.

Op grond van de geldende wetgeving zal de opsomming van de voorwaarden en uitvoeringsmodaliteiten van de praktijktest in een koninklijk besluit niets afdoen aan de beoordelingsbevoegdheid van de rechter, die voortvloeit uit artikel 19 van de wet en meer in het bijzonder uit de woorden “die het bestaan van een discriminatie kunnen doen vermoeden”. Het toekomstige koninklijk besluit zal dus tot doel hebben een methode vast te stellen, die gevolgd moet worden door diegenen die van dit bewijsmiddel gebruik zouden willen maken. Deze methode zal de fundamentele vrijheden moeten respecteren en blijk moeten geven van ernst en eerlijkheid ten aanzien van de rechter die de praktijktest zal moeten onderzoeken om te oordelen of ze al dan niet overtuigend is.

Nu een direct antwoord op uw vraag. Na een eerste maal de verenigingen op het terrein, de vakbonden, het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en het Instituut voor de Gelijkheid van Mannen en Vrouwen te hebben geraadpleegd, hebben wij rekening gehouden met de bekommernis om een koninklijk besluit te hebben betreffende de praktijktest, dit met zo flexibel mogelijke modaliteiten opdat dit besluit geen contraproductief effect zou hebben bij het zoeken naar het bewijs van discriminatie.

Bovendien waak ik erover dat dit besluit dat een lovenswaardige doelstelling nastreeft – in dit geval: de strijd tegen de discriminatie – geen afbreuk doet aan onze fundamentele vrijheden zoals de bescherming van de privé-levenssfeer, het briefgeheim enzovoort. Na de verenigingen en vakbonden te hebben geraadpleegd, wil ik het ontwerp van koninklijk besluit tegen half februari, dus zeer binnenkort, indienen bij de Ministerraad opdat erover zou worden beraadslaagd en opdat het naar de Raad van State en de verschillende overlegorganen zou worden gestuurd.

Het is dus bijna klaar en wij hebben alle voorzorgen genomen om met de praktijktest over een efficiënt middel te beschikken. Wij hebben er tevens op gelet dat de fundamentele vrijheden worden gerespecteerd.

02.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben heel blij dat u nu ook een concrete timing vooropstelt, namelijk half februari. Ik hoop dat we het voorstel dan ook hier in de Kamer kunnen bespreken en er goedkeuring aan kunnen geven.

Ik begrijp dat u heel voorzichtig en omzichtig moet te werk gaan om niet het verkeerde effect te krijgen en dat de beslissingsbevoegdheid die er nu al bij de rechter is, ook zo blijft. Er mag geen afbreuk aan worden gedaan.

Toch pleit ik ervoor dat er in instrumenten worden voorzien, zoals onder meer – het is maar één mogelijk instrument – de praktijktesten, om discriminatie op de werkvloer en bij andere aan te kunnen pakken. Uit studies blijkt immers dat er wel degelijk sprake is van

n'enlèvera rien à la compétence d'évaluation du juge, qui découle de l'article 19 de la loi. L'arrêt royal a pour objectif de déterminer la méthode à suivre par celui qui souhaite avoir recours au test de situation. La méthode doit respecter les libertés fondamentales et témoigner de sérieux et d'honnêteté vis-à-vis du juge.

Nous avons tenu compte des préoccupations des associations, des syndicats, du CECLR et de l'Institut indépendant pour l'égalité des hommes et des femmes. L'arrêt royal ne peut avoir d'effet contre-productif et la lutte contre la discrimination ne peut porter atteinte aux libertés fondamentales telles que le secret de la correspondance et la protection de la vie privée. Je souhaite déposer le projet d'arrêt royal au Conseil des ministres pour la mi-février.

02.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je me félicite de ce que le ministre opère sur la base d'un calendrier précis. Je comprends qu'il fasse preuve de la plus grande circonspection. La compétence décisionnelle du juge doit être respectée mais je plaide pour la mise en place d'instruments souples visant à lutter contre les discriminations sur le terrain.

discriminatie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de anonieme rekrutering bij het openbaar ambt" (nr. 4990)

- mevrouw Annelies Storms aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het anoniem solliciteren bij de overheid" (nr. 5029)

03 Questions jointes de

- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le recrutement anonyme au sein de la fonction publique" (n° 4990)

- Mme Annelies Storms au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les candidatures anonymes dans la fonction publique" (n° 5029)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb u in de vorige vraag erop gewezen dat er soms heel wat discriminatie is bij de aanwerving. Een jaar geleden heb ik daarover ook al vragen gesteld aan uw voorganger, minister Arena.

Ik heb er toen ook voor gepleit om het goede voorbeeld te stellen bij de openbare sector. Vanuit de overheid moeten wij het goede voorbeeld geven bij aanwervingen. Op 80.000 ambtenaren bij de federale overheid waren er immers slechts 242 niet-Belgen. Dat waren dan bovendien nog Europeanen. Er waren geen vreemdelingen van buiten de Europese Unie. Er waren dus slechts 242 niet-Belgen op een cijfer van 80.000 ambtenaren.

De minister stelde toen voor dat zij zou werken aan een diversiteitplan. Zij was bezig met een plan om van de overheid een betere afspiegeling te maken van de samenleving en zou onderzoeken waar het al dan niet misliep.

Hebt u dat plan overgenomen? Gaat u verder in die richting?

Wat is de stand van zaken?

U hebt tijdens de kerstvakantie ook aangekondigd dat u de aanwervingprocedure bij de overheid in de eerste fase anoniem wil laten gebeuren. Mijnheer de minister, ik moet eerlijk zeggen dat de aankondiging mij verbaasde. Ik dacht immers dat dat reeds gebeurde. Blijkbaar gebeurt het echter enkel voor de statutaire ambtenaren en nog niet voor de contractuelen.

Op zichzelf ben ik niet tegen het plan gekant. Het is een goede, eerste stap. Ik maak mij wel nog zorgen. Na de eerste stap, die perfect anoniem kan gebeuren via schriftelijke examens, volgt voor de geselecteerden immers de tweede stap, namelijk de mondelinge proef. Daarbij wordt de naam wel doorgegeven.

Hoe kunt u tijdens de tweede fase ervoor zorgen dat iemand die tot de kleine groep gelukkigen behoort die in aanmerking komen voor de job, niet wordt gediscrimineerd?

De VDAB werkt bijvoorbeeld met een kiessysteem waarmee

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Sur les 80.000 agents que compte la fonction publique fédérale, 242 seulement n'ont pas la nationalité belge. Et aucun fonctionnaire étranger n'est originaire d'un pays situé en dehors de l'Union européenne. Le secteur public devrait pourtant montrer l'exemple. Mme Arena avait promis d'élaborer un plan de diversité et d'identifier les problèmes. Le ministre Dupont reprendra-t-il le flambeau? Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

J'ai été étonnée d'entendre le ministre annoncer récemment que les procédures de recrutement dans la fonction publique fédérale se dérouleraient dorénavant dans l'anonymat. Je pensais que c'était le cas depuis longtemps déjà. Pour l'heure, la procédure anonyme ne concerne en fait que les agents statutaires.

Je me réjouis de l'intention exprimée par le ministre, mais comment évitera-t-il les discriminations lors des épreuves orales? Il faudra bien transmettre des noms lors de la deuxième phase de recrutement. Le système KISS utilisé par le VDAB montre clairement que les employeurs examinent rarement les curriculums vitæ des demandeurs d'emploi portant un nom d'origine étrangère.

werkgevers op zoek kunnen gaan naar mensen voor vacatures. In een eerste fase kunnen zijn mensen zoeken op basis van hun omschrijving, hun diploma's, enzovoort. In die eerste fase komt er geen naam bij te pas. In de tweede fase krijgt men wel de namen.

Uit een studie van de VDAB blijkt dat de vreemde namen niet of nauwelijks worden aangeklikt en hun cv's dus niet worden geopend. Ik wil enkel verwijzen naar de ervaringen die op Vlaams niveau reeds werden opgedaan. Het is niet voldoende om enkel in die eerste fase iets te doen aan discriminatie. Ook in de tweede fase zal er iets moeten worden gedaan.

Wat gaat u doen? Gaat u nog andere maatregelen nemen? Ik denk bijvoorbeeld aan maatregelen met betrekking tot "toeleiding" of vooropleiding. U hoort mij hier niet pleiten, mijnheer de minister, voor positieve discriminatie. Ik ga niet zeggen dat u mensen moet aanwerven op posten die zij niet aankunnen. De mensen moeten voldoen aan alle kwaliteiten die vereist worden. De lat mag niet lager worden gelegd.

Maar men kan bijvoorbeeld wel extra inspanningen doen om vacatures bekend te maken bij bepaalde groepen zoals wij in Antwerpen bijvoorbeeld hebben gedaan bij de aanwerving van politieagenten. Wij hebben vooropleidingen gegeven voor migranten, maar ook voor vrouwen. Wij stelden immers vast dat er te weinig vrouwen bij de politie waren. Zij kregen een specifieke vooropleiding en een specifieke rekrutering. Eens men geslaagd was in de vooropleiding moest men zoals iedereen gewoon deelnemen aan de normale examens. Pas als men daarvoor geslaagd was, had men die job. Ik spreek niet van positieve discriminatie maar wel over speciale maatregelen om mensen voor te bereiden.

Mijnheer de minister, bent u van plan vooropleidingen en toeleidingen te organiseren en een en ander beter bekend te maken door de verspreiding van brochures?

Hebt u een concreet streefcijfer voor ogen inzake het aantal dat bij de overheid zou tewerkgesteld worden? Laat het duidelijk zijn. Ik spreek niet over quota of een bepaald aantal dat moet gehaald worden. Ik vraag naar een streefcijfer waarnaar men wenst te evolueren.

Men spreekt over toeleiding naar de overheid. Hoeveel ruimte is er zowel voor statutaire als voor contractuele personeelsleden. Hoeveel vacatures waren er in 2004? Hoeveel in 2005? Hoe breed definieert u de term "openbaar ambt"? Betreft het alleen de diverse overheidsdiensten of vallen de parastatalen en andere maatschappijen zoals de NMBS er ook onder? Is de regeling ook op maatschappijen zoals de NMBS van toepassing?

Mijnheer de minister, het zijn belangrijke maatregelen. Het is, mijns inziens, van groot belang dat de overheid het goede voorbeeld geeft. Op die manier is het gemakkelijker om de privé-sector te overhalen. Welke maatregelen hebt u in gedachten voor de privé-sector? Welke voorstellen hebt u terzake voorbereid?

Le **président**: J'en profite pour rappeler un élément que le président de la Chambre a souligné auprès de nous: une question et sa réponse ne doivent durer en tout que cinq minutes. Je vous demande donc de faire preuve de concision.

Je ne plaide pas en faveur d'une discrimination positive. Il faut placer la barre à la même hauteur pour tout le monde. Cela dit, on pourrait faire des efforts pour que certaines catégories de personnes soient informées des emplois vacants. A Anvers, les femmes et les immigrés qui souhaitent décrocher un emploi à la police reçoivent une formation préparatoire. Néanmoins, même s'ils la suivent fructueusement, ils doivent participer comme tout un chacun aux examens ordinaires.

Le ministre a-t-il l'intention d'organiser des formations préparatoires et de prendre d'autres mesures? S'est-il fixé un objectif chiffré pour ce qui concerne le recrutement d'immigrés? Combien y a-t-il eu d'emplois vacants en 2004? Combien y en a-t-il déjà eu en 2005? Qu'entend-on par "fonction publique"? Ce terme recouvre-t-il aussi les parastataux et les sociétés telles que la SNCB? Le ministre envisage-t-il de prendre aussi des mesures pour le secteur privé?

03.02 Annelies Storms (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijn vragen sluiten aan bij de bezorgdheid van mijn collega over de discriminatie die aanwezig is bij de aanwerving en bij de tewerkstelling van allochtonen.

Mijnheer de minister, eind vorig jaar heeft u aangekondigd dat Selor, het selectiebureau van de federale overheid, het anoniem rekruteren niet enkel nog zou toepassen op de statutaire ambtenaren, maar ook op de kandidaat contractuele ambtenaren. Momenteel is dat dus wel van toepassing op de statutaire ambtenaren, maar de vraag die ik daarbij heb is of dat systeem van het anoniem rekruteren voor statutaire functies al effect heeft gehad. Is er bijvoorbeeld al een evaluatie gemaakt of die maatregel er effectief toe heeft geleid dat er meer allochtone mensen in de ambtenarij tewerk worden gesteld?

Een tweede bedenking. Bent u van oordeel dat het systeem van het anoniem solliciteren ook zou moeten worden uitgebreid naar de privé-sector of dat dit daar ook enig effect zou kunnen hebben?

Ik wil wel duidelijk zijn: het uitbreiden van het anoniem rekruteren tot de statutaire ambtenaren vind ik een goede zaak, mijnheer de minister. Ik denk dat er toch nog iets meer nodig zal zijn om meer allochtonen binnen de federale overheid aan het werk te krijgen. Ik denk dan aan de eerste fase van de rekrutering: de bekendmaking van de vacature. Het blijkt dat heel veel allochtonen wel willen werken voor de overheid, maar dat zij eigenlijk niet goed weten of er plaatsen zijn of welke plaatsen vacant zijn. Daar stel ik mij de vraag of u ook voorziet in maatregelen om die openstaande betrekkingen bij de overheid beter bekend te maken bij kansengroepen zoals bijvoorbeeld de allochtonen.

Een jaar geleden kondigde uw voorgangster ook aan dat de personeels- en organisatieadministratie in het kader van een diversiteitsplan zou onderzoeken welke elementen de diversiteit binnen de overheid in de weg staan. Dat zou gebeuren door de aanwezigheid van verschillende doelgroepen in de federale administratie en in het openbaar ambt te bestuderen en, heel concreet, voorstellen te formuleren om tot een diversiteitsbeleid te komen.

Ik had graag vernomen wat de stand van zaken is van dit plan en ook of deze studie al werd afgerond. Wat waren dan de voornaamste conclusies? In welke mate zult u rekening houden met de conclusies bij het opstellen van uw diversiteitsplan?

03.03 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, ik dank de dames volksvertegenwoordigers voor hun vragen en hun interesse voor het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de anonieme aanwerving van ambtenaren. Zelfs als ik zeer vlug spreek, zal ik ze niet kunnen beantwoorden in vijf minuten.

De invoering van een anonieme selectieprocedure voor de aanwerving van contractueel personeel in het federaal openbaar ambt heeft tot doel iedereen, ongeacht de origine, gelijke kansen te geven om een baan bij de overheid te bemachtigen. De actie past in een breder actieplan ten gunste van de diversiteit, dat ik begin volgende maand zal lanceren. Februari wordt dus een drukke maand. In

03.02 Annelies Storms (sp.a-spirit): Le Selor a récemment entamé une procédure de recrutement anonyme dans le but de pouvoir recruter davantage d'allochtones dans la fonction publique. Cette mesure a-t-elle produit l'effet escompté? Y a-t-il déjà eu une évaluation? Ce système pourrait-il également être appliqué au secteur privé?

Il est également évident que des problèmes se posent encore en ce qui concerne la publication des postes vacants et que les allochtones ne sont souvent pas informés. La KULeuven a d'ailleurs été chargée de réaliser à ce propos une étude qui devrait déboucher sur des propositions très concrètes. Cette étude a-t-elle été bouclée? Le ministre tiendra-t-il compte des résultats de cette étude?

03.03 Christian Dupont, ministre: La procédure de sélection anonyme doit garantir l'égalité des chances d'accès aux emplois dans la fonction publique. Elle s'inscrit dans le cadre d'un plan d'action plus vaste qui sera lancé le mois prochain en faveur de la diversité.

La KU Leuven a été chargée en 2004 d'une étude destinée à

afwachting van dat geïntegreerd plan werden reeds verscheidene acties ondernomen.

Zoals mevrouw Storms heeft gezegd, werd in 2004 een studie besteld bij het Hoger Instituut voor de Arbeid van de KUL om een balans op te stellen van de tewerkstelling van vreemde personen en personen van vreemde oorsprong in het federaal openbaar ambt. Het resultaat van de studie dient als basis voor de acties die zullen worden voorgesteld in het actieplan diversiteit.

Wanneer ik spreek over het federaal openbaar ambt – en daarmee antwoord ik op een van de vragen van mevrouw Lanjri – bedoel ik de federale overheidsdiensten, bepaalde instellingen van openbaar nut en de wetenschappelijke instellingen. Die organen stellen ongeveer 80.000 personen te werk en hebben in 2004 – de vacatures – ongeveer 2.500 personen aangeworven. Plaatsen zijn er dus. De overheidsbedrijven zoals De Post of de NMBS, die onder de bevoegdheid van mijn collega Johan Vande Lanotte vallen, zijn hierin niet begrepen.

De studie van de KUL heeft de nadruk gelegd op de slechte kennis van de regels die moeten gevolgd worden om een baan op federaal niveau te bemachtigen. De aandacht werd in het bijzonder gevestigd op de gevolgen van een gebrek aan transparantie bij de aanwerving van contractueel personeel. De werkaanbiedingen worden niet gepubliceerd. De selecties gebeuren op basis van een enkel gesprek enzovoort. Aangezien een hervorming van de aanwerving aan de gang was, heb ik zonder te wachten op het globale plan geprofiteerd van de hervorming om een oplossing te vinden voor die zwakke punten.

Wat de aanwerving van statutair personeel betreft, gebeurt de selectie via Selor al jaren anoniem. Iedereen kan deelnemen aan een selectieproef, voor zover er beantwoord wordt aan de formele voorwaarden inzake diploma of ervaring. De verbetering van de eerste schriftelijke proeven gebeurt ook anoniem. Het is moeilijk de resultaten van die praktijk precies te berekenen in verhouding tot de aanwerving van allochtonen bij de overheid. De onderzoekers waren echter van oordeel dat die procedure de gelijke kansen in de hand werkte.

Naast dit ontwerp zijn er nog andere acties gepland. Ik zou twee belangrijke projecten willen benadrukken.

Ten eerste, de ontwikkeling door SELOR van een netwerk van verenigingen die actief zijn in de integratie van personen van vreemde origine in de arbeidsmarkt om de aanwervingsvoorwaarden in het openbaar ambt maar ook de beschikbare arbeidsplaatsen beter bekend te maken. Er moeten partnerschappen worden opgericht met de inschakelingsactoren die actief zijn in de wijken.

Ten tweede, er zijn acties gepland om de ambtenaren, en dus de jury's, te sensibiliseren. Zo werd een eerste seminarie georganiseerd voor de aanwervingsverantwoordelijken van de verscheidene FOD's waarbij de ambtenaren de kans kregen na te denken over hun dagelijkse praktijken en eventuele vooroordelen.

Om dat beleid, ten gunste van de diversiteit uit te voeren, werd een

dresser un bilan de l'emploi d'allochtones dans la fonction publique fédérale. Le plan d'action repose sur les résultats de cette étude. J'entends par 'fonction publique fédérale' les services publics fédéraux, certains établissements d'utilité publique et les établissements scientifiques. Ces organismes emploient près de 80.000 personnes et ont recruté 2.500 personnes en 2004. Ces chiffres ne comprennent pas les données relatives aux entreprises publiques comme La Poste ou la SNCB.

L'étude a surtout mis l'accent sur le manque de transparence du recrutement de personnel contractuel. Comme une réforme de la procédure de recrutement était déjà projetée, j'en ai profité pour remédier aux faiblesses signalées. Concernant le recrutement de personnel statutaire, la sélection est confiée au Selor et la correction des épreuves est anonyme depuis plusieurs années déjà, ce qui favorise bien sûr l'égalité des chances.

En outre, il y a encore deux autres grands projets. Le Selor constituera un réseau d'associations pour mieux faire connaître parmi la communauté allochtone les modalités de recrutement et les emplois disponibles dans la fonction publique. De plus, nous avons organisé un premier séminaire à l'intention des responsables du personnel au sein des SPF dans le but de les sensibiliser à ce problème.

Pour mettre en œuvre cette politique, une cellule centrale de quatre personnes a été créée au sein du SPF Personnel et Formation. Nous ne nous sommes pas encore fixé d'objectif chiffré car les données nécessaires ne peuvent être obtenues que par le biais de l'enregistrement, ce qui peut soulever des difficultés

centrale cel van vier personen opgericht binnen de FOD Personeel en Opleiding. Dat is een belangrijk middel om de acties op centraal niveau maar ook in de verscheidene departementen een impuls te geven.

De knoop van de vaststelling van een streefcijfer is nog niet doorgemaakt. Dat gevoelige onderwerp moet nog besproken worden met de vakbonden, de ambtenaren en de verenigingen.

Om een streefcijfer te kunnen vaststellen, moet men een idee hebben van het aantal personen van vreemde oorsprong die zowel aanwezig is op de arbeidsmarkt als in het openbaar ambt. Die cijfers zijn niet voorhanden op federaal niveau. Om ze te verkrijgen, moet men beslissen om over te gaan tot registratie, hetgeen een probleem kan vormen op ethisch vlak, want dat zou kunnen leiden tot het idee dat er onder de Belgen sommigen meer Belg zijn dan anderen.

In eerste instantie geef ik er de voorkeur aan stimulatiemiddelen in te zetten, eerder dan over te gaan tot het beleid tot vaststelling van een quotum dat als stigmatiserend zou kunnen worden beschouwd of een bepaalde groep op een onrechtvaardige manier bevoordeelt.

Wat de integratie van risicogroepen in de werkgelegenheid betreft, dat is vooral de bevoegdheid van de minister van Werk. Ik voer op dit moment onderhandelingen daarover. De vraag of de anonieme aanwerving moet worden uitgebreid naar de privé-sector zal in dat kader besproken worden, maar het lijkt me belangrijk dat het openbaar ambt van nu af aan een voorbeeldfunctie vervult.

Ik werk ook aan de verbetering van de bepalingen van de antidiscriminatiewet. Een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de praktijktests wordt voorbereid om het gamma van bewijzen die het slachtoffer kan aanvoeren, uit te breiden.

Via het impulsfonds voor het migrantenbeleid of de Europese fondsen worden ook verscheidene projecten, zoals de cel "kleurrijk ondernemen", gefinancierd. Deze cel heeft als opdracht de ondernemingswereld te sensibiliseren over problemen rond diversiteit.

Een ander project heeft tot doel de integratie in de arbeidsmarkt te vergemakkelijken voor nieuwkomers door de regionale werkgelegenheidsdiensten te sensibiliseren over de problemen van deze nieuwkomers.

Ik denk dat ik op alle vragen heb geantwoord.

03.04 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u hebt inderdaad op heel veel vragen concreet geantwoord.

Ik zou u een suggestie willen doen. U hebt terecht bekommernissen over streefcijfers en de wet op de privacy. Ik zou u willen vragen om eens contact op te nemen met de VDAB om te zien hoe zij dat aanpakken, hoe zij dat registreren. Dat gebeurt daar immers ook, voor een stuk op vrijwillige basis. Men heeft dan misschien niet iedereen, maar dan heeft men toch al een beetje een zicht op ongeveer 80% van de doelgroep. Er moet niet geregistreerd worden welke persoon allochtoon is. Men doet echter echt wel een telling, onder meer op basis van vreemde namen.

d'ordre éthique. Et personnellement, je préfère des mesures d'incitation à la fixation d'un quota.

L'intégration des groupes à risque relève de la compétence de la ministre de l'Emploi mais les négociations à ce sujet sont encore en cours. Dans ce cadre, nous nous pencherons aussi sur la question de savoir s'il convient d'étendre au secteur privé la procédure de sélection anonyme. Toutefois, selon moi, la fonction publique doit donner l'exemple. Nous finançons également des projets comme la cellule "Kleurrijk Ondernemen" dans le but de conscientiser le monde des entreprises. Un autre projet a pour but de sensibiliser les services de placement régionaux aux problèmes des nouveaux arrivants.

03.04 Nahima Lanjri (CD&V): Je voudrais signaler au ministre que le VDAB obtient en toute légalité des chiffres concernant plus de 80% du groupe-cible, en comptabilisant les noms étrangers et en demandant des informations sur une base volontaire, par exemple.

Men doet het in Vlaanderen op een perfect wettelijke manier, die in overeenstemming is met de wet op de privacy. Ik zou willen dat wij niet opnieuw het warm water uitvinden. U zou inderdaad eens contact moeten opnemen met uw collega's op het Vlaamse niveau zodat er eens kan nagekeken worden hoe het daar juist gebeurt. Dat kan immers en het is echt ook nuttig. Als het gaat om een beleidsinstrument, moet het kunnen. Het is niet de bedoeling om mensen te gaan uitsluiten.

03.05 Annelies Storms (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kijk uit naar het actieplan. Ik kan ook de politiek volgen dat u de voorkeur geeft aan het creëren van stimulansen in plaats van het opplakken van quota. Dat heeft immers meer een negatief dan een positief effect.

Het opzetten van het netwerk van verenigingen voor het bekendmaken van vacatures door Selor is echt wel een maatregel die tot diep in het probleem gaat. De vacatures dringen immers inderdaad niet door tot die mensen en hoe kunnen ze zich dan kandidaat stellen. Dat is echt een goede stap in de juiste richting.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het strijdplan tegen racisme" (nr. 4659)
- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de verdere uitvoering van het federale plan tegen racisme, antisemitisme en xenofobie" (nr. 4983)

04 Questions jointes de

- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le plan de lutte contre le racisme" (n° 4659)
- M. Claude Marinower au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la poursuite de la mise en oeuvre du plan fédéral contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie" (n° 4983)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb deze vragen reeds gesteld aan uw voorganger, maar u zet het beleid van mevrouw Arena ook voort. De regering bij monde van mevrouw Arena heeft in juli 2004 een strijdplan tegen racisme aangekondigd met 10 aandachtspunten. In die periode waren er ook heel wat incidenten, onder meer in Antwerpen met joodse burgers als mikpunt. Ik som er een aantal van de tien punten in het strijdplan op. Elke veroordeling op basis van de antiracismewet moest automatisch leiden tot het verlies van de politieke rechten en burgerrechten van de veroordeelde. Er moest een betere samenwerking komen met het centrum, de politie en het parket om klachten inzake racisme effectief te kunnen volgen. Het racisme dat via internet wordt verspreid, moest beter worden onderzocht. Er moesten platformen voor democratie in 15 grootsteden worden opgericht en er moesten initiatieven in het onderwijs worden ontwikkeld.

Wij zijn ondertussen meer dan een half jaar verder. Welke maatregelen zijn reeds uitgevoerd? In hoeveel steden is er ondertussen een platform voor democratie? Hoe functioneert dat?

03.05 Annelies Storms (sp.a-spirit): J'attends le plan d'action du ministre avec impatience. Il est également très positif qu'il privilégie les stimuli plutôt qu'un système de quotas. De même, le développement d'un réseau d'associations qui communiqueront les offres d'emploi doit nous réjouir.

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): A la suite de quelques incidents dont ont été victimes des citoyens juifs, un plan de lutte contre le racisme en dix points avait été annoncé par le passé. Parmi les points de ce plan, combien ont-ils été réalisés? Dans combien de villes le plan de lutte a-t-il été déjà mis en oeuvre? Le ministre a-t-il fait le nécessaire pour que chaque condamnation pour cause de racisme puisse être assortie du retrait des droits civils? Comment l'exécution de ce plan sera-t-elle financée?

Hebt u ondertussen de wettelijke voorbereidingen gedaan, zodat de mensen hun burgerrechten kunnen verliezen op basis van een veroordeling? Kunt u mij zeggen hoever de concrete uitwerking van de 10 punten staat?

Zijn voor de realisatie hiervan de nodige middelen vrijgemaakt, bijvoorbeeld om de platformen draaiende te houden en de verspreiding van racisme via internet te controleren? Hoe zult u dat financieren?

04.02 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, op 27 oktober 2004 ondervroeg ik u over de federale aanpak van het antisemitisme. Dat was het gevolg van het plan dat u voorgangster met de federale regering begin juli in gang had gestoken, onder meer na een steekpartij in Antwerpen. U had toen gezegd dat u nog niets concreet kon zeggen, omdat nog een aantal ontmoetingen en conferenties in december zouden plaatsvinden. Ik sprak toen ook over een plan voor een bezoek aan een concentratiekamp in het kader van opvoeding op school. Mevrouw Lanjri weet dat, want ik heb dat ook reeds in Antwerpen vernoemd. U vond dat toen interessant en u ging kijken of dat geconcretiseerd kon worden. Heel toevallig, door een reeks omstandigheden, waarvoor ik en mevrouw Lanjri niet verantwoordelijk zijn, stellen wij deze vragen aan u aan de vooravond van de grote herdenkingsplechtigheid in Auschwitz ter gelegenheid van de 60^{ste} verjaardag van de bevrijding van het grootste kerkhof ter wereld.

In het licht daarvan meen ik dat het niet slecht is dat deze vraag vandaag aan u kan worden gesteld.

Hoe staat het met de interministeriële conferentie die in het vooruitzicht was gesteld? Hoe staat het met de extra duiding in de scholen inzake antisemitisme, met inbegrip van het bezoek dat u geopperd had – losstaand van de vraag die hier gesteld werd over zo'n bezoek – aan concentratiekampen voor de schoolgaande jeugd, of minstens een bezoek aan Breendonk, de Dossin-kazerne, en dergelijke.

Welke concrete maatregelen zult u uitvaardigen naar aanleiding van de interculturele dialoog? Ik heb het perscommuniqué gelezen inzake het eerste verslag dat terzake is ingediend.

Wat met het plan om personen die veroordeeld zijn voor racisme of negationisme voor een bepaalde tijd – zoals mevrouw Lanjri ook heeft aangestipt – hun burgerlijke en politieke rechten te ontnemen?

Wat met de verdere stappen in de strijd tegen het racisme via het internet? Ik moet wel zeggen, mijnheer de minister, dat dit specifieke punt voor een deel aan bod is gekomen in de commissie voor de Justitie, twee weken geleden, toen naar aanleiding van een hoorzitting rond een ontwerp van uw collega, mevrouw Onkelinx, de mensen van de Federal Crime Computer Unit zijn gehoord.

Mijn laatste vraag is die naar uw contacten met uw collega van Binnenlandse Zaken over het opzetten van gerichte acties door de politiecel Jongerencriminaliteit in de strijd tegen racisme en antisemitisme?

04.03 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, ik dank

04.02 Claude Marinower (VLD): Le 27 octobre 2004, le ministre déclarait qu'il souhaitait attendre les conclusions de la conférence interministérielle sur l'égalité des chances et les résultats du dialogue interculturel avant de prendre position sur l'exécution du plan fédéral de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie.

Quels sont les résultats de la conférence interministérielle? Les écoles vont-elles aborder plus largement l'antisémitisme? Des visites de camps de concentration seront-elles organisées pour les écoliers? Quelles mesures concrètes le ministre compte-t-il prendre dans le cadre du dialogue interculturel? Qu'en est-il de l'intention du ministre de priver les personnes condamnées pour racisme et de négationnisme de leurs droits civils et politiques pendant un certain temps?

Le ministre a-t-il déjà pris d'autres initiatives en matière de lutte contre le racisme par le biais de l'internet? A-t-il eu des contacts avec le ministre de l'Intérieur en vue de la mise en œuvre, par la cellule de police responsable de la criminalité juvénile, d'actions ciblées dans le cadre de la lutte contre l'antisémitisme?

04.03 Christian Dupont,

mevrouw Lanjri en de heer Marinower voor hun vragen.

Zoals u mij vraagt, zal ik een stand van zaken opmaken inzake de uitvoering van het federaal plan ter bestrijding van het racisme, het antisemitisme en de vreemdelingenhaat.

Ter herinnering, ten eerste, het plan behelst bevoegdheden van verschillende ministers en vereist dan ook de samenwerking met de gefedereerde entiteiten, meer bepaald wat het onderwijs betreft. Als minister van Gelijke Kansen en als coördinator van het plan kan ik u de lopende initiatieven en maatregelen voorstellen.

Met het oog op de interministeriële conferentie hebben werkvergaderingen plaatsgehad met de ministers van Onderwijs van de Gemeenschappen van ons land. Er is een eerste concreet project, "Scholen voor de democratie," dat vandaag wordt bekendgemaakt. Centraal in het project staat de ontmoeting tussen Nederlandstalige en Franstalige scholen uit alle milieus: scholen met veel kansarmen en scholen met beter gegoeden, stedelijke en niet-stedelijke scholen, en dat tijdens verscheidene werk- en denksessies. Die ontmoeting wordt gekenmerkt door een bezoek aan plaatsen die belangrijk waren in het verleden. Het project slaat een brug over taalkundige, culturele en socio-economische kloven en wil de jongeren sensibiliseren door ze te tonen dat het verwerpen van de anderen de mensheid tot verschrikkelijke drama's heeft geleid en nog kan leiden.

In de twee gevallen zal een globaal pedagogisch project worden uitgewerkt door een comité dat gecoördineerd wordt door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding en dat bestaat uit verenigingen en stichtingen die de herinnering aan het verleden levend houden en actief zijn op het vlak van integratie of de interculturele dialoog, en uit de administraties van de betrokken ministers.

De betrokken ministers zijn de heren Flahaut en Vandenbroucke en mevrouw Arena en ikzelf.

De scholen zullen pedagogische middelen aangeboden krijgen. Voor het lager onderwijs is dat een boek met illustraties dat het waargebeurde verhaal vertelt van Simon, een joodse jongen die ontsnapt aan de deportatie door van de trein te springen. Bezoeken aan locaties die belangrijk waren in het verleden zullen de gezamenlijke denkoefening kracht bijzetten. Voor de leerlingen van het lager onderwijs zijn dat locaties in België zoals het deportatiemuseum of het fort van Breendonk. De laatstejaarsstudenten van het secundair onderwijs zullen een bezoek brengen aan het concentratiekamp van Auschwitz. Per jaar hopen we een duizendtal studenten te kunnen betrekken in de projecten.

Ten eerste, de concretisering tussen de Gewesten en mijn collega die bevoegd is voor de oud-strijders.

In december heb ik het tussentijds verslag van de commissie voor de interculturele dialoog ontvangen. Het verslag werd overhandigd aan alle regeringen en parlementen van het land. Hoewel dit slechts een tussentijds verslag is, heb ik binnen mijn bevoegdheden reeds een aantal voorstellen ontwikkeld. Ik heb de commissie onder meer gevraagd een charter uit te werken dat gebaseerd is op de

ministre: Dans la perspective de la conférence interministérielle, des réunions de travail ont eu lieu avec les ministres de l'Enseignement des Communautés. Ils ont élaboré ensemble le projet Pour une école de la démocratie. L'objectif de ce projet est que plusieurs écoles se retrouvent en des lieux qui présentent un intérêt historique, et que dans le cadre d'un projet pédagogique, des explications soient données aux élèves sur le passé et sur les conséquences possibles du racisme et de la xénophobie. Le récit de Simon sera par exemple raconté; ce jeune juif a échappé à la déportation en sautant du train qui le menait vers les camps. Les enfants de l'école primaire auront la possibilité de visiter des lieux historiques en Belgique et chaque année, mille écoliers en dernière année secondaire se rendront à Auschwitz.

La commission du Dialogue interculturel a remis son rapport intermédiaire en décembre. J'ai demandé à la commission d'élaborer une charte de citoyenneté mettant en évidence le défi que constitue le pluralisme culturel. La commission met l'accent sur le dialogue à l'échelle locale, qui doit être rendu possible par la création d'un réseau de plates-formes locales. La commission examine actuellement quelles sont les plates-formes locales existantes, et le Centre pour l'égalité des chances établira ensuite un calendrier des activités.

En ce moment, nous préparons également une sorte de baromètre du racisme, établi sur la base des poursuites judiciaires, des plaintes et d'une enquête auprès d'un groupe représentatif de la population.

Le service public fédéral de la Justice rédige actuellement le projet de loi qui permettra de priver temporairement de leurs droits civils et politiques les

fundamentele teksten over rechten en essentiële vrijheden. Het culturele pluralisme als uitdaging zal hierin benadrukt worden. De doelgroepen van dit charter zijn de burgers, ongeacht hun oorsprong. De tekst zal verspreid worden op openbare plaatsen, overheidsdiensten en verenigingen. Een eerste ontwerp van deze tekst zal worden voorgesteld tijdens de interministeriële conferentie voor de integratie van personen in de maatschappij. De tekst zal openbaar worden gemaakt in de lente van 2005. Zoals dit het geval is in het racismeplan, legt het verslag van de commissie de nadruk op de dialoog die gevoerd moet worden op lokaal vlak via de oprichting van een netwerk van lokale platforms. Deze lokale platforms zullen locaties moeten inrichten waar gepraat kan worden en waar mensen en groepen die elkaars verschillende oorsprong en ideeën erkennen op een open manier van gedachten kunnen wisselen. Voor de start van deze dialoog en initiatiefstructuren onderzoeken wij wat er op dit ogenblik reeds bestaat aan lokale platforms. Het blijkt dat er reeds veel overlegstructuren bestaan, onder meer degene die opgericht zijn door de lokale overheden met de actoren op het terrein om projecten uit te voeren in het kader van het beleid inzake sociale samenhang die bestaat in het kader van het IFMB of het preventieelkader van de veiligheidscontracten.

Een ander voorbeeld is het overleg van de administratie Grootstedenbeleid met de talrijke lokale partners die werken rond thema's inzake interculturaliteit. Van zodra de stand van zaken van het overleg en de betrokken actoren gemaakt is, zal het Centrum met de grootsteden een activiteitenkalender opstellen.

Naar het voorbeeld van andere Europese landen, zoals Frankrijk, werken wij aan een middel dat ons informatie kan bieden over het fenomeen racisme en de evolutie ervan over een bepaalde periode en dat ons kan helpen om een preventiebeleid op poten te zetten. Die barometer zal meer bepaald gebaseerd zijn op de statistieken van de gerechtelijke veroordelingen, op de analyse van de klachten en de behandeling ervan en de resultaten van een enquête bij een representatieve bevolkingsgroep.

De tekst van het wetsontwerp dat burgerlijke en politieke rechten ontnemt aan personen die veroordeeld werden voor racisme, wordt voorbereid bij de FOD Justitie.

Wat het internet betreft, zal het Centrum een systematische waakfunctie ontwikkelen om items op te sporen die aanzetten tot haat en discriminatie op basis van nationale, etnische of culturele oorsprong. Het Centrum zal samenwerken met het Observatorium van de Rechten op het internet dat ressorteert onder de FOD Economie. Bovendien zal er binnenkort een seminarie worden georganiseerd met alle actoren van de sector, alsook advocaten en magistraten.

Om de beste opvolging van de uitvoering van het plan en de beste coördinatie tussen de maatregelen die door de ministers worden genomen in het kader van hun bevoegdheden te waarborgen, richt ik een task force op die bevoegde ministers verenigd. De leden van de task force zouden elkaar op periodieke tijdstippen ontmoeten om de vooruitgang van de werkzaamheden te evalueren en het plan op een gecoördineerde manier aan te vullen. Indien nodig zal de task force kunnen worden uitgebreid naar de deelstaten, wat hun bevoegdheden

citoyens condamnés pour des faits de racisme.

Le Centre pour l'égalité des chances mettra au point, en collaboration avec l'Observatoire des droits de l'Internet qui dépend du SPF Economie, un dispositif de vigilance permettant la détection systématique sur l'internet d'éléments constituant une incitation à la haine et à la discrimination.

Je constituerai également une task force avec l'ensemble des ministres fédéraux compétents en vue de coordonner l'exécution du plan fédéral. Si nécessaire, les ministres des Communautés seront également associés à cette initiative.

De nouveaux moyens ont été octroyés au Fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration.

betreft.

04.04 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben erover verheugd dat er uitgerekend vandaag in de scholen een aantal initiatieven start. Ik hoop dat er vanuit de Gemeenschappen bijkomende inspanningen zullen worden geleverd om het project echt te doen slagen. Dat is echt wel nodig, want democratie en verdraagzaamheid begint bij de opvoeding door ouders en bij de scholen. Ik wil niet alle verantwoordelijkheid in de schoenen van de scholen schuiven.

U heeft een aantal initiatieven overlopen die nog in voorbereiding zijn. Ten slotte heeft u ook gezegd dat u een task force zou oprichten om alles regelmatig te evalueren. Ik wil u vragen om die regelmatige evaluaties, bijvoorbeeld tweejaarlijks, hier in de commissie voor te stellen, zodat wij op de hoogte blijven van de evolutie van het strijdplan tegen racisme en kunnen nagaan waar er eventueel bijsturing nodig is.

04.05 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, ik merk dat de data die u in uw vorig antwoord vooropstelde, ook worden gerespecteerd en ik breng u daarvoor hulde. Op die manier kan er, wanneer wij u na verloop van de termijn een aanvullende vraag over de kwestie stellen, vooruitgang worden geboekt.

Ik deel de bekommernis van mevrouw Lanjri dat op regelmatige tijdstippen – twee keer per jaar –, die u zelf zal bepalen, verslag zal worden uitgebracht aan de commissie. Zo kunnen wij, gekoppeld aan het verslag, de nodige vragen stellen.

Ik noteer ook met interesse het initiatief om het boek met het verhaal over de Joodse jongen, Simon, een thans op leeftijd gekomen advocaat uit het Brusselse die toen van de trein sprong –, aan de scholen ter beschikking te stellen. Het is heel belangrijk. Het legt immers nogmaals de nadruk op het feit dat hier in België, dertig kilometer van hier, het enige konvooi naar de dood dat ooit een halt werd toegeroepen, reed. De mensen vergeten dat soms. Er is slechts eenmaal een konvooi gestopt en dat gebeurde in België. Er is nooit een aanval op sporen voor uitgevoerd. Eenmaal hebben drie jonge mensen een konvooi gestopt, waardoor honderden mensen van de trein naar de dood konden springen. Ik vind het bijzonder belangrijk dat die specifieke gebeurtenis ook eens in herinnering wordt gebracht, waarvoor dank.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de tewerkstelling van gehandicapten bij de overheid" (nr. 5042)

05 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'emploi de personnes handicapées dans la fonction publique" (n° 5042)

05.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de federale overheid is verplicht om minstens 2%, zijnde 1.200, personen met een handicap, op een totaal van 60.000 ambtenaren, in dienst te hebben. Volgens een onderzoek van

04.04 Nahima Lanjri (CD&V): Les projets et les initiatives annoncés par le ministre peuvent-ils être suivis et évalués au sein de la présente commission?

04.05 Claude Marinower (VLD): Il est important que l'histoire de Simon soit racontée. Dans toute l'histoire de la déportation juive, il n'est arrivé qu'une seule fois qu'un train en direction des camps de concentration soit effectivement arrêté à la suite d'une action de protestation. Et c'est arrivé en Belgique.

05.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Les autorités fédérales sont tenues d'engager 1.200 personnes handicapées, soit 2% des 60.000

de universiteit van Namen werken evenwel nauwelijks 454 personen met een handicap bij de overheid, waarvan er heel wat ouder zijn dan 50 jaar. Binnen afzienbare tijd zal hun aandeel dus nog dalen.

Het is eveneens verontrustend dat de meeste personen met een handicap werken in de laagste personeelscategorieën. Op het niveau D is 11% van de ambtenaren gehandicapt, op het hoogste niveau A slechts 0,3%. Het is enigszins verrassend dat precies de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid ver onder de 2% blijft. Ten slotte blijkt uit een enquête van FEDRA dat personen met een handicap in de administraties nauwelijks aandacht krijgen voor hun werkomstandigheden. Een hellend vlak dat al 14 jaar aangelegd moest zijn, is er nog altijd niet. De toiletten geraken niet aangepast. De aanpassing van een computermuis duurt meer dan een jaar.

Ik zou graag van u vernemen, mijnheer de minister, welke concrete maatregelen u zult nemen om meer personen met een handicap tewerk te stellen in de federale overheidsdiensten?

Waarom hebben sommige diensten zo weinig mensen met een handicap in dienst? Hoe wilt u meer mensen tewerkstellen in de hogere niveaus? Waarom laat de aanpassing van de arbeidsomstandigheden zo lang op zich wachten? Hoe zult u de aanpassing van de arbeidsomstandigheden sneller laten verlopen? Is er op dit punt samenwerking met de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een Handicap? Zo ja, op welke manier?

05.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lahaye-Battheu, ik dank u voor uw vraag en de interesse die u toont voor de resultaten van de studie die ik heb besteld bij de universiteit van Namen. Zoals u zei, heeft de studie een balans opgemaakt van de aanwezigheid van personen met een handicap in het federaal openbaar ambt.

Een van de voornaamste lessen van de studie, is dat het cijfer van het personeel dat werd aangeworven op basis van het quotum niet langer wordt bereikt. Slechts 0,8% van het personeel werd aangeworven op basis van dit quotum. Er kunnen verschillende verklaringen naar voren gebracht worden voor deze vaststelling. Er worden nog steeds personen met een handicap aangeworven in het openbaar ambt, maar ze worden niet langer aangeworven op basis van het quotum. Ze worden evenmin geïnventariseerd als personen met een handicap. De huidige wetgeving over de quota werd niet aangepast aan de nieuwe configuratie van de federale overheidsdiensten, die fusies en bevoegdheidsoverdrachten hebben ondergaan, wat de opvolging bemoeilijkt.

Een derde reden is dat het quotum werd bereikt dankzij de aanwerving van personen in niveau D tijdens de jaren '60 en '70. Deze personen gaan geleidelijk met pensioen, zonder vervangen te worden. De studie heeft echter geen hypotheses kunnen formuleren over de redenen waarom er zo weinig personen met een handicap aangeworven zijn afhankelijk van de departementen.

De doelstelling van deze studie, die van start ging in 2004, bestond erin een geïntegreerd actieplan ter bevordering van de diversiteit te lanceren. Ik zal dit plan, zoals ik al zei, in februari lanceren. Ik vraag u nog wat geduld te hebben vooraleer ik concrete maatregelen onthul

fonctionnaires. En réalité, elles n'ont engagé que 454 personnes handicapées qui sont généralement âgées de plus de 50 ans et travaillent dans les catégories de personnel inférieures. En outre, peu d'attention est prêtée à leurs conditions de travail.

Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour engager plus de personnes handicapées dans les services publics fédéraux? Pourquoi certains services occupent-ils si peu de personnel handicapé? Comment le ministre veillera-t-il à atteindre également le quota dans les échelons supérieurs? Pourquoi l'adaptation des conditions de travail se fait-elle attendre si longtemps? Le ministre collabore-t-il avec la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées sur cette question?

05.02 **Christian Dupont**, ministre: L'étude que j'ai commandée à l'université de Namur dresse un bilan de la présence des personnes handicapées au sein de la fonction publique fédérale.

Il ressort de cette étude que le quota n'est plus atteint. 0,8% du personnel seulement a été engagé sur la base de ce quota.

Il existe plusieurs explications à cet égard. Des personnes handicapées sont encore engagées mais plus sur la base de ce quota et elles ne sont pas comptabilisées en tant que telles.

La législation en matière de quotas n'a pas été adaptée à la nouvelle configuration des services publics fédéraux, ce qui rend le suivi plus complexe.

Le quota a finalement été atteint grâce aux recrutements réalisés dans les années 1960 et 1970 et ces personnes partent progressivement à la retraite sans

die genomen zullen worden om de tewerkstelling van personen met een handicap in het openbaar ambt in de hand te werken, maar ze zullen snel komen.

Het probleem van de redelijke aanpassing zal ook aan bod komen. Er moet een structuur opgezet worden om tegemoet te komen aan de vragen van de ambtenaren over de aanpassing van de werkposten. Er werd reeds contact opgenomen met de staatssecretaris voor het gezin om de acties te coördineren die zij wil aanmoedigen in de privé-sector. Er werden ook samenwerkingsverbanden opgericht met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding in het kader van de opvolging van de antidiscriminatiewet. De regionale fondsen werden ook geraadpleegd over dit onderwerp.

être remplacées.

Je lancerai en février un plan d'action intégré en vue de la promotion de la diversité. Une structure sera créée pour répondre aux demandes d'adaptation des postes de travail. Contact a été pris avec la secrétaire d'Etat aux Familles pour coordonner les actions qu'elle souhaite encourager dans le secteur privé.

Des structures de coopération avec le Centre pour l'Egalité des Chances ont par ailleurs été mises en place dans le cadre de la loi anti-discrimination. Les fonds régionaux ont aussi été consultés.

05.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik onthoud dat u het probleem erkent dat er veel te weinig gehandicapten tewerkgesteld zijn. In uw beleidsnota had u ook al gezegd dat u daarvoor zou ijveren, maar ik denk dat het tijd is om actie te ondernemen nu. Het kan niet blijven bij het bestellen van studies en het opzetten van overleg. Ik zal binnen enkele maanden met mijn vraag terugkomen en u dan ondervragen over wat nu al concreet gerealiseerd is.

05.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Je note que le ministre reconnaît le problème, comme il l'avait déjà fait dans sa note de politique générale.

Il est temps à présent de passer aux actes. Le ministre ne peut pas continuer à faire réaliser des études. Je le réinterrogerai dans quelques mois.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het statuut van de sociale controleurs" (nr. 5060)

06 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le statut des contrôleurs sociaux" (n° 5060)

06.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, over de problematiek van de ongelijke behandeling van de sociale inspecteurs heb ik reeds vragen gesteld, onder meer aan uw voorgangster, mevrouw Arena, en ook aan de minister van Sociale Zaken. Het is een problematiek die reeds sedert oktober 2002 op het terrein voelbaar is. Mensen die gelijk werk doen, namelijk sociale inspectie, hebben een verschillend statuut. Er zijn met andere woorden verschillende verdiensten tussen mensen met gelijk werk en gelijke anciënniteit en dergelijke.

06.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La précédente ministre de la Fonction publique, Mme Arena, avait émis un certain nombre de propositions visant à faire en sorte que tous les agents dans la carrière d'inspecteur social soient rémunérés de la même manière et se voient offrir les mêmes possibilités dans leur nouvelle carrière, entamée en octobre 2002.

Minister Arena en minister Demotte hebben destijds beloofd om die zaak op te lossen. U hebt als minister van Ambtenarenzaken de coördinatie. Gelet op de beloftes en de engagementen die bij vroegere mondelinge vragen waren aangegaan, had ik verwacht dat er een oplossing in de maak zou zijn. Behoudens vergissing van mij is die oplossing er op dit ogenblik nog steeds niet.

Toutefois, il y a un problème d'inégalité de traitement entre les contrôleurs sociaux des différents

Mijn vragen aan u zijn de volgende.

Wat is de stand van zaken?

Wat is de reden voor het uitblijven van een oplossing?

Wat zijn uw inzichten hieromtrent?

Welke timing stelt u wat dat dossier betreft voorop?

départements. Mme Arena et le ministre Rudy Demotte ont promis de résoudre ce problème et se sont dits partisans de l'harmonisation des statuts différents des contrôleurs. Mais pour l'heure, il ne semble pas encore y avoir de solution.

Où en est-on? Pour quelle raison une solution tarde-t-elle à être trouvée? Qu'en pense le ministre? Quel calendrier a-t-il fixé dans ce dossier?

06.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, ik vind het belangrijk om de problematiek nauwkeurig te situeren, alvorens te antwoorden op de vragen.

Naar aanleiding van een interne beslissing binnen de RVA werden bevorderingen toegekend met een vrij grote, terugwerkende kracht in de vroegere loopbaan van sociale controleur van het niveau 2+. Daarbij werden de anciënniteitsvoorwaarden beperkt. Hoewel de procedure geheel conform de reglementering die in die periode van kracht was, gebeurde, heeft de maatregel voor grote frustratie onder de sociale controleurs van andere FOD's of organen gezorgd.

Mijn voorgangster heeft dus een voorstel uitgewerkt voor een nieuwe integratie van personeelsleden in de nieuwe loopbaan van niveau B, gebaseerd op de anciënniteit in de loopbaan en niet meer op de graad of de rang van de personeelsleden op het moment van de werving. Het voorstel past perfect in het proces van de verbetering van de onregelmatigheden die voortvloeien uit de hervormingen van de loopbanen, die verder worden ontwikkeld.

Wat de staat van vooruitgang van het dossier betreft, ik heb de zaken niet overhaast willen behandelen. Het lijkt me immers verstandig om de denkoefening die werd uitgevoerd in het dossier, op te nemen in het meer globale kader van niveau B in zijn geheel. Van zodra alle loopbanen van niveau B erin betrokken zijn, moet een totaalproject worden ingediend.

Het is mijn bedoeling om het dossier in de maand april 2005 voor te leggen aan de Ministerraad, gelet op het feit dat er voorrang aan andere dossiers moet worden verleend.

06.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Mijnheer de minister, het probleem is uiteraard reeds geruime tijd bekend. Bij vroegere antwoorden werden oplossingen in het vooruitzicht gesteld. Wanneer ik dan vaststel op het terrein dat er eigenlijk geen resultaten worden geboekt, moet ik opnieuw vragen stellen en krijg ik weer antwoorden die de oplossingen weer maanden voor zich uit schuiven. Ik kan dan ook begrijpen dat de frustraties op de werkvloer steeds groter worden. De mensen op de werkvloer worden achterdochtig, denkend dat men minstens in geen middelen wilt voorzien om tot een oplossing te komen. Ik wil niet zo ver gaan te

06.02 **Christian Dupont**, ministre: A la suite d'une décision interne à l'ONEM, des promotions ont été accordées avec un important effet rétroactif dans l'ancienne carrière de contrôleur social de niveau 2+. Les conditions d'ancienneté ont été réduites à cette occasion. La mesure a suscité un vif ressentiment parmi les contrôleurs sociaux d'autres SPF ou d'autres organes.

Mon prédécesseur a proposé pour les membres du personnel une nouvelle intégration dans la nouvelle carrière de niveau B, qui serait basée sur l'ancienneté et non plus sur le grade au moment de la pondération.

Il me paraît indiqué d'examiner ce dossier dans le cadre de l'ensemble du niveau B. Un projet global doit être introduit à partir du moment où tous les emplois de niveau B seront concernés. Je soumettrai ce dossier au Conseil des ministres en avril.

06.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ce problème ne date pas d'hier. Les ministres successifs ont fait quantité de promesses dans les réponses qu'ils ont données aux questions qui leur étaient posées, mais je constate qu'à ce jour, aucun résultat n'a été atteint. Aujourd'hui, on renvoie de nouveau ce problème aux calendes grecques sans dégager les moyens nécessaires pour le

zeggen dat men misschien geen oplossing wenst.

Ik denk dat het van de mensen van de RVA die een verbeterd statuut hebben gekregen, een terechte vraag is. Het gaat over belangrijk en gevaarlijk werk. Het heeft onder meer ook met mensenhandel, sociaal recht en dies meer te maken. Als wij naar een integratie moeten gaan, moet dat volgens mij een opwaartse integratie zijn voor iedereen. Dat vergt een beetje middelen, maar geen fortuinen, mijnheer de minister.

Ik denk dat de regering dan ook kleur moet bekennen vóór april 2005, anders vrees ik dat van uitstel afstel komt. Ik denk dat de motivatie van die mensen, die zo'n belangrijk werk verrichten, dan terecht volledig smelt als sneeuw voor de zon. De verantwoordelijkheid terzake ligt dan bij de regering, die het probleem niet wenst te verhelpen.

résoudre, ce qui fait naître des frustrations.

Les agents de l'ONEM demandent plus de moyens. Et à juste titre car ils accomplissent un travail important et dangereux, leur mission les confrontant à des situations de traite d'êtres humains et de non-respect du droit social. Si nous décidons d'aller vers l'intégration, il doit s'agir d'une intégration ascensionnelle pour tout le monde. Cela requiert certains moyens mais pas des fortunes.

Je pense que le gouvernement devra donc annoncer la couleur avant avril 2005, sinon je crains qu'à force de reporter cette réforme, on finisse par y renoncer, ce qui aurait pour effet de démotiver les travailleurs.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de opheffing van de Dienst Adviesbureau voor organisatie en beheer van het Openbaar Ambt" (nr. 5063)

07 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la suppression du Bureau Conseil en Organisation et Gestion de la Fonction publique" (n° 5063)

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, met betrekking tot deze problematiek hebben we tijdens de laatste plenaire zitting in het kader van de begroting onder meer van gedachten gewisseld en toen hebt u onder meer ook gezegd dat u sommige mensen terzake hebt gezien. Het zal u niet verbazen en ik ontken ook niet dat ik met deze mensen af en toe contacten heb en eigenlijk zeer veel begrip opbreng voor... Eigenlijk heb ik mij in die gesprekken ook laten overtuigen. Ik heb mij niet alleen laten overtuigen, ik heb ook de visu en in de feiten kunnen vaststellen dat daar zeer veel kwaliteit tussen die mensen aanwezig is, kwaliteit die we in het belang van de overheid maximaal dienen te valoriseren.

Dat is eigenlijk ook een stukje de eindbedoeling van mijn vraag naar u toe. In het kader van de hervorming van de bijzondere loopbaan van de ambtenaren van het niveau A voert u als minister de opheffing van de Dienst Adviesbureau voor de organisatie en het beheer van het Openbaar Ambt en de schrapping van de functie van adviseur van het openbaar ambt door. Nochtans heeft deze dienst in de loop van zijn bestaan heel wat expertise opgebouwd die nuttig was, vooral ook voor de horizontale werking die een FOD P&O juist heeft in het kader van de Copernicus-hervorming.

Ik heb het daarnet nog tegen de staatssecretaris gezegd, één van de

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Dans le cadre de la réforme de la carrière particulière des fonctionnaires de niveau A, le ministre supprime le service Bureau Conseil en Organisation et Gestion ainsi que la fonction de conseiller de la fonction publique. Ce service a acquis une expertise particulière qui est utile dans le cadre du fonctionnement horizontal du SPF Personnel et Organisation (P & O).

Quelle est la raison à cette suppression? Les fonctionnaires concernés, qui ont acquis une réelle expertise, ne pourraient-ils faire office de consultants internes, compte tenu des conséquences budgétaires du recours à des bureaux externes?

goede dingen van Copernicus – want het waren niet allemaal slechte dingen – was onder meer die matrixstructuur waar P&O een zeer cruciale rol in heeft te spelen en zou kunnen spelen.

Graag had ik dan ook van u, mijnheer de minister, een stukje antwoord op volgende vragen.

Hoe kan de interne expertise, die mijns inziens in de toekomst beter moet worden benut...? Hoe kadert dit in het gegeven dat u het adviesbureau wenst op te heffen? Kan de aanwezige expertise op deze manier niet beter aangewend worden met het oog op de interne consultatie en de budgettaire gevolgen van het gebruik van externe bureaus?

In de beleidsnota stelde u dat de herwaardering van de ambtenaren een centraal punt zou zijn in uw beleid. Toch drijft men de aanwerving van contractuelen in het openbaar ambt verder op voor de functies van rang 13 en rang 15. Is deze politiek te verdedigen, gelet op de verschillende aanwervingsmethodes die voor beiden, zowel contractuelen als statutairen, worden voorzien?

Wat rechtvaardigt de inschaling van adviseurs van het openbaar ambt in niveau A3 en A4?

Kunt u ten slotte verklaren waarom de adviseurs van het openbaar ambt reeds op 23 december 2004 een betekening toegestuurd kregen van hun inschaling in niveau A terwijl het KB op de bijzondere graden ter zake nog niet eens van kracht was?

07.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer Verherstraeten, ik dank u voor uw vraag. Ik ben het volledig met u eens: de interne expertise moet inderdaad optimaal worden aangewend. Dat is de doelstelling die ik heb aangehaald in de algemene beleidsnota die ik u heb voorgesteld. Die expertise moet in de hele FOD P&O worden ontwikkeld en moet tevens worden gebruikt ter ondersteuning van de zogenaamde verticale FOD's, om de werking ervan te verbeteren, hun te helpen de Staat beter te dienen, en de dienstverlening aan de burger te verbeteren binnen het raam dat werd bepaald door de minister.

Alle leden van de FOD P&O moeten voortaan werken in die optiek. Volgens die logica zou het niet coherent zijn een bijzonder orgaan te behouden dat belast is met het bieden van die steun omdat dat voortaan de taak zal zijn van de hele FOD. Dat belet natuurlijk niet dat er voor elke cel van de FOD specifieke taken kunnen worden bepaald.

De inwerkingtreding van de nieuwe loopbaan A is een duidelijke concretisering van de herwaardering van de ambtenaren van niveau A. In die loopbaanhervorming wordt de aanwerving van contractuele experts tot functioneel verantwoorde dimensies herleid en wordt het beroep doen op statutaire ambtenaren duidelijk naar voren gebracht als de basisregel. Meer bepaald voorziet de nieuwe loopbaan A in de mogelijkheid statutaire ambtenaren aan te werven in de klassen A3 en A4. Daar de implementatie van de nieuwe loopbaan A nog in de inrijperiode zit, moet nog voor een korte termijn de nood aan expertisefuncties opgevangen kunnen worden via contractuele aanwervingen, die evenwel tot een strikt minimum beperkt worden.

La revalorisation des fonctionnaires occupe une position centrale dans la note de politique générale. Cependant, l'on accentue le recrutement de contractuels dans la fonction publique pour les fonctions de rangs 13 et 15. Peut-on défendre une telle politique? Qu'est-ce qui justifie l'insertion barémique des conseillers de la fonction publique aux niveaux A3 et A4? Le ministre peut-il expliquer pourquoi les conseillers ont déjà reçu la notification de leur insertion barémique alors que l'arrêté royal relatif à cette matière n'est pas encore en vigueur?

07.02 **Christian Dupont**, ministre: Je suis d'accord avec M. Verherstraeten: il faut profiter au mieux de l'expertise interne. Il faut développer cette expertise dans l'ensemble du SPF P&O et la mettre également à la disposition des SPF verticaux pour en améliorer le fonctionnement.

Tous les agents du SPF P&O devront dorénavant travailler dans cette optique. Il serait donc incohérent de maintenir un organe spécifique puisque les tâches seront reprises par l'ensemble du SPF.

L'entrée en vigueur de la nouvelle carrière A est une concrétisation de la revalorisation des fonctionnaires. L'engagement d'experts contractuels sera limité.

La nouvelle carrière A prévoit la possibilité d'engager des agents statutaires dans les classes A3 et A4. Il faudra encore engager des contractuels pendant quelque

Het feit dat expertcontracten in de nieuwe loopbaan A worden beperkt tot 1 jaar, maximaal met 1 jaar verlengbaar, brengt mee dat na die inrijperiode het basisprincipe van statutaire aanwerving bij voorrang ten volle zijn uitwerking zal krijgen.

De inschaling van de klassen A3 en A4 is gebaseerd op het feit dat die twee klassen het dichtst de vroegere weddenscalen benaderen waarbinnen de adviseurs van het openbaar ambt werden bezoldigd. Daar werd de regel toegepast die ook op alle andere categorieën van ambtenaren van toepassing is. Er moet trouwens worden opgemerkt dat de adviseurs van het openbaar ambt te persoonlijke titel de pecuniaire voordelen behouden van hun vroegere vlakke loopbaan. De personeelsdiensten van alle departementen hebben gewerkt in de optiek dat het aangewezen was zo vlug mogelijk de nieuwe integratie door te voeren om alle ambtenaren van niveau A van de voordelen te laten genieten die de loopbaanhervorming hun biedt.

Hoewel er nog geen besluit over de bijzondere graden van kracht is, wordt ook aan de adviseurs van het openbaar ambt kenbaar gemaakt wat hun inschaling zal zijn. Daar, zoals eerder al is gesteld, de adviseurs van het openbaar ambt de voordelen van hun vroegere loopbaan te persoonlijke titel behouden, heeft die kennisgeving van inschaling voor hen geen enkele negatieve repercussie.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Mijnheer de minister, het zal u niet verbazen dat ik het niet volledig eens ben met uw antwoord.

Wat het laatste betreft, men moet de kar niet voor het paard spannen. Eerst moet het KB op de bijzondere graden van kracht worden en vervolgens is er de kennisgeving. Men gaat toch niet eerst een vonnis betekenen dat weken later moet worden uitgesproken. Ik denk dat u daar juridisch compleet fout zit.

Zal de inschaling van de adviseur A3 en A4 de pecuniaire toestand van de betrokkenen dicht benaderen? Ik ben daarin geen specialist maar het gaat niet alleen over het pecuniaire, hic et nunc, maar ook over de loopbaanontwikkeling en de toekomstperspectieven. Op dat vlak vrees ik voor de mensen.

Mijnheer de minister, ik las in de krant dat u zelf hebt gezegd dat er minder met contractuelen en meer met vastbenoemden zal moeten worden gewerkt. Dat is ook logisch omdat de bedoeling van de contractuelen is zeer beperkte, tijdelijke opdrachten in zeer uitzonderlijke omstandigheden. Ik vind die ambitie en die beleidslijn goed omdat het een hoop discriminaties zal wegwerken. U doet hier evenwel afbreuk aan.

Het is inderdaad de taak van iedereen binnen de FOD P&O en niet enkel die tientallen mensen waarover ik het in mijn vraag had, om gezamenlijk te werken aan onder meer die horizontale opdracht van de FOD P&O. Ik moet echter vaststellen dat u wel zegt dat expertises maximaal moeten worden gevaloriseerd maar niettegenstaande dat gaat u nu wel afzonderlijk een beroep doen aan een zeer hoge prijs – rang 13 en 15 krijgt u niet voor niets – op externen die niet dezelfde expertise binnen de overheid hebben. Daarnaast doet u ook nog eens een beroep op externe consultancy, wat ook een pak geld kost.

temps pour couvrir les besoins de certaines fonctions d'expertise.

L'insertion barémique dans les classes A3 et A4 se base sur le fait que ces deux classes se rapprochent le plus des anciennes échelles de traitement. Les conseillers conserveront les avantages pécuniaires de leur ancienne carrière plane.

Les conseillers de la fonction publique ont déjà été informés de leur insertion barémique alors qu'aucun arrêté sur les grades particuliers n'est encore entré en vigueur. Cette notification n'a pas eu de répercussions négatives puisque les intéressés conservent les avantages de leur ancienne carrière.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Il ne faut pas mettre la charrue avant les bœufs. L'arrêté royal relatif aux grades spéciaux doit sortir ses effets et la notification ne pourra intervenir qu'ensuite. Je crains qu'il y ait donc également un problème d'ordre juridique. La barémisation des conseillers A3 et A4 va approcher de près la situation pécuniaire des intéressés mais je m'inquiète de leurs perspectives de carrière.

Le ministre veut faire davantage appel à du personnel nommé plutôt qu'à des contractuels. Il s'agit d'une option politique que je soutiens. Mais, en l'occurrence, on risque d'y déroger. Et si le ministre dit aussi vouloir valoriser au maximum l'expertise des spécialistes, il s'apprête à faire appel à une consultance externe. Ce gouvernement n'ambitionnait-il pas de moins sous-traiter à des conseillers extérieurs? Dans le passé, on a souvent inutilement sous-traité à un prix élevé, mais sans résultats probants. En effet, la plupart des consultants externes ignorent la culture d'entreprise des

Ik moet vaststellen dat het juist de ambitie van deze regering was om minder een beroep te doen op die externe consultancy. Ik vond dat ook terecht want het heeft miljarden aan de overheid gekost. Een van uw voorgangers, minister Van den Bossche, heeft mij ooit publiekelijk ter zitting gezegd dat er een hoop zinloze uitbestedingen zijn gebeurd met zeer beperkte resultaten. Dit heeft te maken met het feit dat veel externe consultants niet de bedrijfscultuur van een overheid kennen en ze zomaar klakkeloos transponeren van private sector naar overheidssector. Als er expertise aanwezig is, mijnheer de minister, doe er dan een beroep op in plaats van op contractuelen en externe consultants. Op die manier motiveert u die mensen en zo bereikt u meer dan met lippendienst. Ik pleit daarvoor. Ik weet dat als lid van de oppositie mijn invloed beperkt is tot een signaalfunctie maar mag ik u toch oproepen om over deze materie nog eens na te denken en het geweer ter zake van schouder te veranderen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de objectivering van de selectieprocedures bij de federale overheid" (nr. 5110)

08 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'objectivation des procédures de sélection des services fédéraux" (n° 5110)

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de toekomst zou het selectiebureau Selor ook een centrale rol gaan spelen bij de aanwerving van contractuele ambtenaren. U verklaarde dat ook voor de aanwerving van contractuelen dezelfde regels inzake anonimiteit zouden gelden. Op het einde van de selectie door Selor zouden de profielen van de kandidaten naar de betreffende overheidsdienst worden gestuurd.

Mijnheer de minister, graag had ik daaromtrent enkele vragen aan u willen stellen, omdat de ambities die u vooropstelt, mij als muzikant in de oren klinken. "The best woman or the best man on the job", lijkt mij een gulden principe.

In concreto, mijnheer de minister, wie zal de uiteindelijke selectie uit de door Selor doorgestuurde profielen doen bij de betreffende overheidsdienst?

Aan welke criteria zullen de weerhouden kandidaten moeten voldoen? Wie bepaalt de criteria?

Zal bij de rekruterende overheidsdienst een aparte selectiecommissie worden opgericht? Wie bepaalt de samenstelling van de commissie?

08.02 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, om een contractueel personeelslid te kunnen aanwerven, zal iedere overheidsdienst de volgende procedure moeten volgen.

De voorwaarde om een contractueel personeelslid aan te werven, is dat hij laureaat is van een vergelijkende selectie of een selectietest die beantwoordt aan het functieprofiel. Er komt dus eerst een functieprofiel dat heel duidelijk zegt wat the right man on the right job

services fédéraux et se bornent à appliquer les recettes du secteur privé. J'espère dès lors que le ministre va changer son fusil d'épaule dans ce domaine.

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A l'avenir, le Selor devrait également se charger du recrutement des fonctionnaires contractuels en appliquant les mêmes règles en matière d'anonymat. Qui sera chargé au sein du service public concerné d'opérer le choix final parmi les candidats sélectionnés par le Selor? Et selon quels critères? Une commission de sélection distincte sera-t-elle créée au sein du service public? Comment cette commission sera-t-elle constituée?

08.02 Christian Dupont, ministre: Les conditions à remplir pour engager un membre du personnel contractuel sont que ce dernier soit lauréat d'un concours de recrutement ou d'un test de sélection et qu'il corresponde au profil de la fonction. Si le service

moet zijn of moet hebben. Er dient opgemerkt te worden dat de laureaten van de vergelijkende selecties die geïnteresseerd zijn in een contractuele functie, voorrang zullen hebben.

Concreet zal Selor een databank van kandidaten voor een contractuele functie ter beschikking blijven stellen van de diensten. De betrokken laureaten zullen opgenomen worden in de databank van Selor met de andere kandidaten.

Indien de dienst zelf nog geen beschikbare laureaat heeft, zal hij een beroep doen op de databank van Selor.

Indien de dienst in die databank geen enkele kandidaat vindt die aan het functieprofiel beantwoordt, dan kan die dienst zelf de nodige initiatieven nemen om de kandidaat te vinden. Op vraag van de rekruteringsdienst zal Selor die dienst kunnen belasten met de organisatie van de selectietest, behalve voor de experts. Er werd in die delegatie voorzien op vraag van de administraties zelf. Selor zal echter in alle denkbeeldige situaties het type test en de inhoud ervan moeten valideren. Die test kan een mondelinge en/of schriftelijke proef zijn. Men kan niet echt spreken van een selectiecommissie, want die term is voorbehouden voor de selectieprocedure van de toekomstige statutaire personeelsleden. Bovendien is het mogelijk dat de test in het kader van een mondelinge proef enkel door de personeelsverantwoordelijken van de betrokken dienst wordt geleid.

08.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal uw antwoord nog eens grondig nalezen. Volstaat het dat men binnen een afzonderlijke FOD zegt dat men de kandidaten van de lijst van Selor niet wil om hun eigen kandidaat te krijgen of heb ik u verkeerd begrepen? Men heeft selectietesten die door Selor gevalideerd zijn, met daarna een mondelinge proef, en men kan dan eigenlijk aannemen wie men wil. Dat holt dan het gulden principe uit dat u vertolkt hebt, en waar ik ook achter sta. Ik vrees dat het dan een maat voor niets wordt. Of heb ik u verkeerd begrepen?

08.04 Minister Christian Dupont: Men moet in dat geval zijn keuze rechtvaardigen bij Selor.

08.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Er is het feit dat men niemand kiest uit de shortlist van Selor na een vergelijkend examen in de schoot van Selor met al hun expertise op het vlak van aanwervingen. Dit is niet voor vernietiging vatbaar bij de Raad van State. Men staat met andere woorden op de shortlist. Men zegt dat men u niet wil. Men motiveert dat snel even. Op dat ogenblik staat het hen vrij. De mensen die niet weerhouden zijn, hebben op dat ogenblik geen enkele beroepsmogelijkheid en staan in de kou, niettegenstaande zij eigenlijk aan een vergelijkende test werden onderworpen.

08.06 Minister Christian Dupont: Ik hou rekening met de situatie die vroeger bestond. Dit is een nieuwe situatie.

public ne trouve pas dans la liste fournie par le Selor de candidat dont le profil coïncide avec celui qui est exigé pour la fonction, il peut alors chercher lui-même le candidat approprié. Dans ce cas, le Selor délègue l'organisation de l'épreuve de sélection à ce service, à la demande du service de recrutement. Le Selor doit toujours valider le test. On ne peut pas parler d'une commission de sélection, ce terme étant réservé à la procédure de sélection des fonctionnaires statutaires. Dans le cas d'une épreuve orale, le responsable du personnel du service concerné peut diriger seul cette épreuve.

08.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je déduis de la réponse du ministre qu'un SPF peut ne pas tenir compte de la liste du Selor.

08.04 Christian Dupont, ministre: Lorsque l'on choisit une personne qui ne se trouve pas sur la liste du Selor, ce choix doit être motivé.

08.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Il suffit donc qu'un service déclare qu'aucun candidat de la liste ne correspond au profil de la fonction et qu'il motive brièvement cette décision. Les personnes qui sont écartées de cette manière ne disposent en outre d'aucune possibilité de recours.

08.06 Christian Dupont, ministre: La situation actuelle constitue déjà une amélioration par rapport au passé.

08.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, ik geef dat toe.

08.08 Minister Christian Dupont: Als Selor in de toekomst merkt dat een aantal diensten het spel niet correct speelt, dan zal Selor aandachtiger zijn in de autonomie die zij geeft aan sommige diensten om bepaalde proeven te organiseren.

08.08 Christian Dupont, ministre: Si le Selor constate que certains services ne respectent pas les règles du jeu, il limitera leur autonomie.

08.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, ik zal binnen een paar maanden terugkomen op deze materie om te evalueren wat de praktijk is. Ik zou u ook beleefd willen verzoeken om in het oog te houden dat uw maatregel, die een verbetering inhoudt, niet compleet wordt uitgehouden.

08.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Je continuerai à suivre ce dossier de près et je reviendrai sur la question dans quelques mois.

08.10 Minister Christian Dupont: Ik zal dat graag met u doen, want het is ook een van mijn vragen en bekommernissen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président:** Sur cette belle unanimité, nous pouvons remercier le ministre de la Fonction publique, lui souhaiter une excellente journée et accueillir le ministre de l'Intérieur.

09 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitwisselen van gegevens bij het innen van verkeersboetes met het Groothertogdom Luxemburg" (nr. 4746)

09 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'échange de données avec le Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de la perception d'amendes pour infractions au Code de la route" (n° 4746)

09.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een korte vraag in verband met het uitwisselen van gegevens bij het innen van verkeersboetes uit het Groothertogdom Luxemburg.

09.01 Patrick De Groote (N-VA): L'échange de données relatives aux citoyens luxembourgeois dans le cadre de la perception d'amendes routières pose un problème. Notre pays a-t-il conclu un accord de coopération avec le Luxembourg sur l'échange de données à caractère personnel? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il si les Luxembourgeois continuent à refuser de transmettre les données?

Iemand van de politie die instaat voor de verwerking van boetes en onmiddellijke inningen liet weten dat er op het terrein problemen worden vastgesteld bij het uitwisselen van gegevens van burgers van het Groothertogdom Luxemburg bij de inning van verkeersboetes. Luxemburg zou weigeren om gegevens van landgenoten door te geven. Met andere landen, zoals Nederland, Frankrijk en Duitsland, zijn er geen problemen. Ik ben benieuwd welke verklaring de Luxemburgse overheid heeft voor deze weigering of is dit een alleenstaand feit?

Ik dacht dat het uitwisselen van persoonsgegevens tussen Luxemburg en België een onderwerp was van het samenwerkingsakkoord, gesloten tussen de beide landen. Wat gaat u ondernemen of hebt u reeds ondernomen, mijnheer de minister, om deze weigering tot medewerking ongedaan te maken? Ik denk hierbij aan het Verdrag van Senningen, dat zou ingaan op 1 januari 2005. Heeft dit iets te maken met grensoverschrijdend politieel optreden in de samenwerking met België of heb ik dat verkeerd voor?

09.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, op het terrein zijn er geen problemen met het uitwisselen van gegevens over burgers van het Groothertogdom Luxemburg.

09.02 Patrick Dewael, ministre: L'échange de données ne pose pas le moindre problème sur le

Ik preciseer. Informatie van arrondissementen die op de grens liggen, wordt rechtstreeks gevraagd aan het gemeenschappelijk commissariaat dat opereert in Luxemburg. Informatie die gevraagd wordt door andere arrondissementen, wordt overgemaakt aan de procureur-generaal van Luxemburg die op zijn beurt de vraag richt tot het gemeenschappelijk commissariaat. Er bestaat geen samenwerkingsakkoord over het uitwisselen van informatie met betrekking tot personen tussen Luxemburg en België.

Op 8 juni 2004 werd een nieuw project van Benelux-verdrag opgesteld dat in de Senaat werd neergelegd. Het nieuw verdrag is zeer ruim en voorziet onder meer in het uitwisselen van informatie met betrekking tot persoonsgegevens en ook een toegang tot de databanken van deze landen met betrekking tot de nummerplaten. Het is een verdrag tussen België, Nederland en Luxemburg.

09.03 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik meen te hebben begrepen dat u het hebt over het verdrag van 8 juni. Wanneer zou dit van kracht moeten worden? Ik dacht op 1 januari 2005.

U zegt dat er op het terrein geen problemen zijn bij het uitwisselen. Ik heb nochtans een brief gekregen van iemand die ter plaatse is aangesteld om dat te doen. Die brief dateert wel van 9 december, maar er blijken nog altijd problemen te zijn bij het uitwisselen van gegevens.

Ik heb uit uw antwoord echter niet kunnen afleiden wanneer het verdrag – u zegt dat het zich momenteel in de Senaat bevindt – van kracht zou worden, waarmee alle problemen opgelost zouden worden. Ik heb het inderdaad over het verdrag van 8 juni 2004. Wanneer treedt het in werking of is het al van kracht?

09.04 Minister Patrick Dewael: Bij mijn weten – u moet eigenlijk naar uzelf kijken, want het gaat over de parlementaire procedure van ratificatie – werd het zeer onlangs, misschien een tiental dagen geleden, ik ken de datum niet uit het hoofd, door de Senaat geratificeerd. In de praktijk is het eigenlijk al van kracht.

Ik preciseer. Bijvoorbeeld voor het Luxemburgse voorzitterschap van de Europese Unie wordt ook een beroep gedaan op ons land om een en ander mee te organiseren op het vlak van veiligheid. Bij ontstentenis van een juridische verdragstekst gebeurt het de facto al. Het verdrag wordt eigenlijk in de feiten al toegepast. Om de juiste data van ratificatie te kennen, zowel in de Kamer als in de Senaat, neem ik aan dat u wel de weg zult kennen om die informatie te bemachtigen.

Als er in de praktijk problemen zouden zijn, u zegt dat u in het bezit bent van een brief, dan mag u mij daarover altijd een nieuwe vraag stellen. Als het gaat om vertrouwelijke gegevens, dan mag u mij dat

terrain. Les demandes d'information émanant d'un arrondissement frontalier sont introduites directement auprès du commissariat commun. Les demandes émanant d'autres arrondissements sont adressées au commissariat commun par l'intermédiaire du procureur général.

Il n'existe pas d'accord de coopération entre la Belgique et le Luxembourg sur l'échange de données à caractère personnel. Un nouveau projet de convention Benelux a été déposé au Sénat le 8 juin 2004. Cette convention porte notamment sur l'échange de données à caractère personnel et l'accès aux banques de données des immatriculations des autres pays.

09.03 Patrick De Groote (N-VA): Quand le nouveau traité entrera-t-il en vigueur? Le ministre affirme qu'il n'y a pas de problèmes sur le terrain, mais j'ai reçu une lettre d'une personne sur place qui prétend le contraire.

09.04 Patrick Dewael, ministre: Le Sénat a ratifié le traité tout récemment. Il est d'ailleurs déjà appliqué dans la pratique. Dans le cadre de la présidence luxembourgeoise de l'Union européenne, notre pays prend également en charge une partie des mesures de sécurité. Je suis tout à fait disposé à faire examiner les informations concernées par les services de police.

altijd meedelen. Ik ben altijd bereid door de politiediensten te laten onderzoeken waar een aantal zaken kunnen worden verbeterd.

09.05 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw medewerking.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 4885 de Mme Lambert est transformée en question écrite.

10 Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toegankelijkheid en gegevensverzameling van de Nationale Gegevensbank inzake de criminaliteitsvormen" (nr. 5010)

10 Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la collecte et l'accessibilité des données de la Banque de données nationale générale concernant les formes de criminalité" (n° 5010)

10.01 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de directie van de Nationale Gegevensbank als onderdeel van de Algemene Directie van Operationele Ondersteuning, houdt onder meer de statistieken bij aangaande de criminaliteit. Graag had ik een antwoord gekregen op onderstaande vragen.

Wat is de procedure, met inbegrip van de tijdsduur, wanneer een persoon of een dienst een vraag indient om toegang te krijgen tot bepaalde gegevens bij de directie van de Nationale Gegevensbank?

Wie heeft toegang tot welke gegevens van de Nationale Gegevensbank? Zijn er criteria die bepalen wie toegang heeft en wie niet? Indien ja, welk zijn deze criteria?

Welke specifieke gegevens met betrekking tot criminaliteit worden bijgehouden in de Nationale Gegevensbank?

Worden er gegevens bijgehouden omtrent criminaliteitsvormen, ingedeeld naar nationaliteit? Zo ja, welke criteria bepalen wie toegang heeft en wie niet?

Worden er gegevens bijgehouden omtrent criminaliteitsvormen ingedeeld naar etniciteit? Zo ja, welke criteria bepalen wie toegang heeft en wie niet?

10.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, om uw vraag in een algemeen kader te plaatsen, collega, zou ik u willen herinneren aan het feit dat de Algemene Nationale Gegevensbank, bedoeld in artikel 44, 4° van de wet op het politieambt, gegevens bevat van gerechtelijke en bestuurlijke politie, met inbegrip ook van gegevens die betrekking hebben op het verkeer.

De leden van de diensten en de autoriteiten, bedoeld in artikel 44, 1° van de wet op het politieambt, hebben toegang tot deze gegevens. Dat gaat dus in concreto over het vast Comité P, het vast Comité I, de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie en ook de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die toegang hebben tot deze gegevens wanneer ze nodig zijn voor de uitoefening van hun opdrachten.

10.01 Nancy Caslo (Vlaams Belang): La direction de la Banque nationale de données établit des statistiques dans le domaine de la criminalité.

Quelle est la procédure à suivre et quel est le calendrier à respecter lorsqu'une personne ou un service veut avoir accès à certaines données? Qui a accès aux données et de quelles données s'agit-il? A quels critères faut-il se référer? Quelles données recueille-t-on précisément en matière de criminalité? Les subdivise-t-on par nationalité ou origine ethnique? Sur la base de quels critères détermine-t-on quelles personnes ou catégories peuvent avoir accès à ces données?

10.02 Patrick Dewael, ministre: La Banque nationale de données contient des données de police judiciaire et administrative, en ce compris les données relatives à la circulation routière.

Le comité permanent P, le comité permanent R, l'inspection générale de la police fédérale et locale et les services de renseignement et de sécurité ont accès aux données qui sont nécessaires à l'accomplissement de leurs

De communicatie van gegevens van de ANG aan buitenlandse politiediensten en aan de internationale organisaties van de politiesamenwerking, gebeurt binnen het raam van de internationale politiesamenwerking en wordt meer en meer geconcretiseerd in de circulaire COL 2/2000 van het College van procureurs-generaal. De gegevens kunnen ook meegedeeld worden aan andere openbare autoriteiten die vermeld worden in de daartoe uitgevaardigde koninklijke besluiten die op dit ogenblik ter discussie staan in de bevoegde werkgroep. Ik verwijs bijvoorbeeld naar Douane en Accijnzen.

De toegang tot de Algemene Nationale Gegevensbank wordt verder ook geregeld door de gemeenschappelijke richtlijn MFO3 van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, betreffende het informatiebeheer inzake gerechtelijke en bestuurlijke politie. Deze richtlijn bepaalt dat de toegang tot de politionele informatie afhangt van de aard van de informatie. Er moet verder een concreet belang bestaan om deze informatie te raadplegen in het kader van de bestuurlijke of de gerechtelijke politionele taken.

De toegang, beschermd door onder andere een paswoord, wordt individueel verleend binnen enkele dagen na aanvraag of goedkeuring van de bevoegde verantwoordelijke chef en geldt voor de ganse duur van de uitgeoefende functie in dezelfde dienst.

Ik kom dan aan uw tweede vraag: welke specifieke gegevens met betrekking tot criminaliteit worden bijgehouden. De Nationale Gegevensbank bevat misdrijven zoals ze beschreven worden in het Strafwetboek en in verschillende bijzondere wetten. Sommige feiten, niet-misdrijven, worden ook geregistreerd, bijvoorbeeld verdwijningen. De opgeslagen entiteiten zijn enerzijds de feiten en anderzijds ook de onderzoeken, de personen, de organisaties, de vervoersmiddelen, voorwerpen en plaatsen die verband houden met de feiten.

Uw derde vraag was of er gegevens worden bijgehouden omtrent criminaliteitsvormen ingedeeld naar nationaliteit. Die vraag interesseert u ook ten zeerste, neem ik aan. Ik kan u melden dat de nationaliteit een van de gegevens is die deel uitmaken van de entiteit Persoon. De politieambtenaar is niet verplicht om de nationaliteit te vermelden, maar het gebeurt doorgaans wel.

Welke criteria bepalen wie toegang heeft en wie niet. De informatie is toegankelijk voor de diensten en de autoriteiten. Ik heb dat daarnet toegelicht.

Uw laatste vraag was of er gegevens worden bijgehouden omtrent criminaliteitsvormen ingedeeld naar etniciteit. Ik kan u melden dat er geen verdeling van de criminaliteit bestaat naar gelang van de nationaliteit of de etnische afkomst.

missions. Dans le cadre de la collaboration policière internationale, des données sont communiquées à des services de police étrangers ainsi qu'à des organisations internationales. Tout cela est régi par la circulaire COL 2/2000 du collège des procureurs généraux. D'autres autorités publiques, qui sont mentionnées dans les arrêtés royaux pris à cet effet, peuvent consulter ces données.

La directive MFO-3 des ministres de la Justice et de l'Intérieur prévoit que l'accès à des informations à caractère policier dépend de la nature de l'information. Il faut aussi qu'il y ait un intérêt concret à accéder à ces informations dans le cadre de missions de police administrative ou judiciaire.

Quelques jours après la demande ou l'approbation par le chef compétent, l'accès aux données est consenti individuellement. Il est valable pour la durée de la fonction exercée au sein du même service.

Dans la Banque nationale de données ont été inclus les délits prévus au Code pénal de même que dans diverses lois spéciales. Certains autres faits tels que les disparitions y ont également été enregistrées. Elle comprend aussi, outre les faits commis, des informations sur des enquêtes, des personnes, des organisations, des moyens de transport, des objets et des lieux. La nationalité fait partie de l'entité "personne". Le fonctionnaire de police n'est pas tenu d'y enregistrer la nationalité mais il le fait généralement.

Les données relatives à la criminalité ne sont pas subdivisées sur la base de la nationalité ou de l'origine ethnique.

10.03 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, als ik het goed begrepen heb, kan een studiedienst van een politieke partij geen toegang krijgen tot die gegevens.

10.03 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Le service d'études d'un parti politique n'a-t-il pas accès à

la banque de données?

10.04 Minister **Patrick Dewael**: Ik weet dat uw studiedienst dat geprobeerd heeft. Het antwoord is inderdaad negatief.

10.04 **Patrick Dewael**, ministre: Je sais que le Vlaams Belang a tenté de le faire mais cela n'est pas possible.

10.05 **Nancy Caslo** (Vlaams Belang): Dat is wel spijtig, want het zijn toch nuttige gegevens. Om bepaalde studies te verrichten, moet men toch eerst de problematiek goed in kaart kunnen brengen, om het onderwerp dan verder te kunnen uitdiepen. Denkt u er eventueel over na om die toegankelijkheid uit te breiden naar andere personen of blijft ze beperkt?

10.05 **Nancy Caslo** (Vlaams Belang): Pour étudier un problème, il est important de pouvoir disposer d'informations. Le ministre envisage-t-il d'étendre l'accès?

10.06 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb het opgezocht. Het zijn het comité P, het comité I, de Algemene Inspectie van de politie en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Het staat u vrij om een wetvoorstel in te dienen om de studiedienst van het Vlaams Belang daaraan toe te voegen.

10.06 **Patrick Dewael**, ministre: Mme Caslo est libre de déposer une proposition de loi à ce sujet.

10.07 **Nancy Caslo** (Vlaams Belang): Of andere personen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Sabien Lahaye-Battheu** aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelijkheid met betrekking tot de vaststelling van de algemene bepalingen betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 4981)

- de heer **Patrick De Groote** aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het KB van 20 maart 2002 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 5017)

11 **Questions jointes de**

- Mme **Sabien Lahaye-Battheu** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'inégalité en matière de fixation des dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels" (n° 4981)

- M. **Patrick De Groote** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal du 20 mars 2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels" (n° 5017)

11.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, bij deze wil ik een ongelijkheid aanklagen die is ontstaan door het uitvaardigen van het koninklijk besluit van 20 maart 2002. Ik zou dat willen aantonen met een casus.

De heer X is op 1 januari 1988 vrijwilliger geworden van een lokaal brandweerkorps. Op 1 november 1997 krijgt hij de mogelijkheid om over te stappen naar de openbare brandweerdienst. Hij mag echter de dienstjaren niet in rekening brengen. Hij krijgt als geldelijke anciënniteit 0 jaar mee. Op 20 maart 2002 komt er een koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten, aangeworven als beroepsbrandweerlieden, waarin dat wordt rechtgezet. Een collega-

11.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Un membre volontaire d'un service public d'incendie depuis le 1^{er} janvier 1988 devenu membre professionnel de ce même service le 1^{er} janvier 1997 ne pouvait pas faire prendre en compte pour la fixation de son ancienneté pécuniaire ses années de service en tant que volontaire. Par contre, le pompier devenu professionnel le 1^{er} mai 2002 pouvait le faire grâce à l'arrêté royal du 20 mars 2002. Une inégalité apparaît ainsi

brandweerman die eveneens als vrijwilliger start in 1988 en die de overstap maakt op 1 mei 2002, kan wel genieten van de geldelijke anciënniteit, gelijk aan alle dienstjaren – 14 jaar in zijn geval –, die hij als vrijwilliger heeft gepresteerd. Het verschil tussen beide brandweerlui op 1 mei 2002 is dus welgeteld 9 jaar die geldelijk meetellen en dat resulteert in een verschil in bruto wedde van ongeveer 4.200 euro per jaar.

Deze ongelijkheid werd reeds aangekaart op een plaatselijke gemeenteraad. Het stadsbestuur was de mening toegedaan dat dit niet kon. De beslissing van het stadsbestuur om de ongelijkheid weg te werken, werd echter door het provinciebestuur tot twee keer toe nietig verklaard.

Mijnheer de minister, ten eerste, erkent u dat de ongelijkheid in de hand wordt gewerkt door het koninklijk besluit van maart 2002?

Ten tweede, kan voor het probleem een eenvormige oplossing worden gecreëerd? Zo ja, welke oplossing kan worden uitgewerkt?

11.02 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in aansluiting op de vraag van mevrouw Lahaye-Battheu en ook in aansluiting op mijn eigen, schriftelijke vraag, die ik op 17 december indiende en die onbeantwoord is gebleven, neem ik mijn schriftelijke vraag over.

Ik zal beginnen met een brief te citeren van iemand die sinds september 2000 beroepsbrandweerman is. Voordien heeft hij 7,5 jaar als vrijwilliger in hetzelfde korps gewerkt. Tussen de periode van 1994 tot 20 maart 2002 trad er een aantal mensen in dienst als beroepsbrandweerlieden, die zich echter ook voordien als vrijwillig brandweerman inzetten voor de gemeenschap.

Hij schrijft: "Wat ons nu sterk tegen de borst stoot en voor heel wat wrijving zorgt, is namelijk dat mensen die na de datum – zoals mevrouw Lahaye-Battheu reeds zei – van 20 maart 2002 aan de slag zijn als beroepsbrandweerlui met een verleden als vrijwilliger, al die jaren als vrijwilliger als nuttige anciënniteitjaren met zich mee dragen, terwijl andere voor dit koninklijk besluit de gepresteerde jaren als vrijwilliger niet met zich mee dragen."

Dat is dus een grote ongelijkheid.

In het geval van deze persoon betekent het een maandelijks verlies van ongeveer 250 tot 300 euro per maand. Dan rekent hij het verlies van zijn verlofgeld en eindejaarspremie nog niet mee.

Het KB van 20 maart bevat de bepalingen voor de overschakeling van de brandweerlui van het vrijwilligerskorps naar het beroepskorps met het behoud van de anciënniteit die ze vanaf 1994 hebben opgebouwd als vrijwilliger. Er werd echter in niets voorzien voor de vrijwilligers die reeds voor 2000 deze overschakeling hebben gemaakt en die hun anciënniteit bij deze overschakeling waren verloren. Daardoor ontstaat er een grote discrepantie in verloning tussen brandweerlieden met een gelijklopend aantal feitelijke dienstjaren. Dat kan hoog oplopen. Ik vind het terecht dat brandweerlui dit als een discriminatie ervaren. Daarover is al heel wat heen en weer geschreven en gepraat. Ik weet niet in hoeverre er een aanpassing is

entre des sapeurs pompiers ayant travaillé comme volontaires pendant le même nombre d'années. Une administration communale qui souhaitait supprimer cette inégalité a été rappelée à l'ordre par l'administration provinciale à deux reprises.

Le ministre reconnaît-il que l'arrêté royal de 2002 favorise ainsi une inégalité? Existe-t-il une solution uniforme et laquelle?

11.02 Patrick De Groote (N-VA): Ma question écrite sur le sujet est sans réponse depuis quatre mois déjà, c'est pourquoi je la pose oralement aujourd'hui.

L'arrêté royal du 20 mars 2002 ne comporte aucune disposition pour les volontaires qui sont passés au statut de professionnels avant 2002 et qui ont perdu leur ancienneté comme volontaires. D'importantes discriminations sont ainsi apparues dans de nombreux corps entre des pompiers pouvant pourtant se prévaloir du même nombre d'années de service effectives.

Une concertation a été organisée entre-temps. L'arrêté royal en question sera-t-il adapté?

geweest voor het KB. Tot nu toe hebben wij van de brandweermensen daarover nog niets positief gehoord. Ik had terzake graag een antwoord van de minister gekregen.

11.03 Minister **Patrick Dewael**: Een gezamenlijk antwoord op beide vragen die inderdaad gelijklopend zijn, voorzitter.

Eerst en vooral, ik ben op de hoogte – uiteraard zou ik zeggen – van de ongelijke bezoldiging die voortvloeit uit het KB van 20 maart 2002 tot vaststelling van de algemene bepaling betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van diensten verricht door de vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden voor de vrijwilligers van de brandweer die voor de inwerkingtreding van het KB beroeps werden. Het is inderdaad zo dat enkel voor de vrijwilligers die beroeps werden na de inwerkingtreding van het KB de dienstjaren als vrijwilliger geldelijk in aanmerking worden genomen.

Ik heb mijn administratie – dat is eigenlijk het tweede element van antwoord en ik denk dat ik daarmee ook antwoord op de vraag van de heer De Groote – gevraagd om een ontwerp van KB op te stellen ter oplossing van dat probleem. Het ontwerp is besproken met de vertegenwoordigers van de brandweer. Het voorziet in een mogelijkheid voor de gemeente om alle vroegere dienstjaren geldelijk in aanmerking te nemen vanaf 1 januari 2005 en aldus de bestaande ongelijkheid weg te werken.

De terugwerkende kracht geldt dus ook voor alle vroegere dienstjaren. Het financiële voordeel ervan heeft volgens het ontwerp van KB uitwerking op 1 januari 2005.

11.04 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Ik dank de minister voor zijn antwoord en ik geef toe dat het probleem wordt aangepakt. Ik wil gewoon nog eindigen met een citaat uit een brief van een brandweerman die in dit geval is. Hij zegt: “Loon op zich is voor ons brandweperlui nooit een motiverende factor geweest maar een ongelijkheid in loon werkt toch heel wat wrevel in de hand”. Ik denk dat dit de kern van het probleem is.

11.05 **Patrick De Groote** (N-VA): Mijnheer de minister, ik ben heel verheugd dat u daar bekommerd om bent en dat u daar daadwerkelijk stappen voor hebt ondernomen. Dit is heel positief. Dat het ook met terugwerkende kracht zal zijn is heel goed te noemen.

Ik heb alleen een vraag over de verplichte meerkosten. Wie gaat die betalen? Ik heb gelezen dat u in een antwoord van 27 oktober 2004 hebt gesteld dat u de administratie had gevraagd erover te waken dat de oplossing geen verplichte meerkosten voor de gemeenten zou meebrengen. Bent u er al uit hoe dat zal opgelost worden of komt dat volledig ten koste van het federale niveau?

11.06 Minister **Patrick Dewael**: U kent mijn verknochtheid aan het beginsel van gemeentelijke autonomie, mijnheer De Groote. Ik vind inderdaad onbetamelijk dat die discriminatie bestond en dat de gemeenten en de steden dat niet konden of mochten oplossen. Ik pas dus de reglementaire basis die bestond aan om de gemeenten de gelegenheid te geven om het te doen.

11.03 **Patrick Dewael**, ministre: J'ai connaissance de la différence de rémunération qui résulte de l'arrêté royal du 20 mars 2002. Les années de service en qualité de volontaire ne sont valorisées pécuniairement que si le pompier professionnel a été engagé après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal.

Pour résoudre le problème, j'ai demandé à mon administration de rédiger un projet d'arrêté royal qui a été discuté avec les représentants des services d'incendie. A partir du 1^{er} janvier 2005, les communes pourront valoriser pécuniairement toutes les années de service antérieures. La rétroactivité s'appliquera à toutes les années de service. L'avantage financier produit ses effets au 1^{er} janvier 2005.

11.04 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Je me réjouis que l'on s'attaque au problème. Une différence de rémunération est source de mécontentement.

11.05 **Patrick De Groote** (N-VA): Je salue les préoccupations du ministre et je me félicite de l'application de la rétroactivité. Mais qui paiera les surcoûts qui en résulteront nécessairement?

11.06 **Patrick Dewael**, ministre: Je suis attaché à l'autonomie communale. La possibilité est offerte aux communes de récompenser pécuniairement l'ancienneté des volontaires mais elles doivent en supporter elles-

Het is nogal evident dat als de gemeenten daarvoor kiezen zij uiteraard ook de financiële consequenties van hun keuze – ik verplicht hen niet om dat te doen, zij moeten de keuze maken...

Tweede element dat ik er nog aan toe wil voegen. Dit is dus een bestaande ongelijkheid die moet weggewerkt worden. Het geheel van de hervorming van brandweer en civiele veiligheid ligt op de tafel. Ook in het kader van deze discussie gaan we natuurlijk een heel interessant debat tegemoet over wie wat zal betalen, ook in de toekomst.

U weet dat de federale overheid in de begroting 2005 een heel aanzienlijke inspanning levert. Deze lijn moet in de komende jaren worden doorgetrokken.

Indien steden en gemeenten de spil willen blijven – volgens mij moeten ze dat blijven – in het geheel van de civiele veiligheid, zullen zij een deel van de financiële verantwoordelijkheid terzake moeten opnemen. Wie wat gaat betalen, zal worden uitgemaakt op het ogenblik dat de commissie-Paulus haar werkzaamheden zal hebben beëindigd. Het beloven erg boeiende debatten te worden.

Maar hier in dat geval is er voor de gemeenten geen verplichting. Indien ze daarvoor evenwel kiezen zullen ze de financiële consequentie ervan moeten dragen.

11.07 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik hoop dat snel duidelijkheid komt in deze zaak.

Ik begrijp dat eigenlijk niet echt goed. Enerzijds zegt u wij gaan de ongelijkheid wegwerken. Anderzijds verklaart u dat u de gemeenten geen verplichtingen oplegt. Uiteindelijk zijn het evenwel de gemeenten die zullen moeten betalen. Op federaal niveau verklaart u de ongelijkheid te willen wegwerken door de gemeenten de kans te geven het zelf te doen maar u wentelt op die manier de financiële consequenties wel af op de gemeenten.

11.08 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, mijnheer De Groote, nu breekt mijn klomp. Ik versta er niets van.

Vandaag beschikken steden en gemeenten niet over de mogelijkheid terzake een beslissing te nemen. Terecht, kunnen zij het federale beleidsniveau vragen een regeling uit te werken zodat steden en gemeenten indien ze dat willen, een eigen initiatief kunnen nemen. Het is echter geen verplichting. Gemeenten die een initiatief willen nemen, moeten weten dat hieraan financiële consequenties verbonden zijn.

U draait de zaken om, mijnheer De Groote. Volgens u creëren we wel de mogelijkheid maar willen we hiervoor niet betalen. Ik creëer de mogelijkheid. Punt uit. Het is de keuze van de een gemeente of zij de nieuwe regeling wenst toe te passen of niet. Indien de gemeente wel opteert voor de mogelijkheid, moet ze ook de financiële consequenties ervan aanvaarden. "Financiële onverantwoordelijkheid" is niet de manier om autonomie van steden en gemeenten na te streven. Alles zelf willen beslissen maar de anderen moeten betalen, is niet mijn invulling van het kerntakendebat. Toen ik nog deel uitmaakte van de Vlaamse regering heb ik hierover boeiende

mêmes les conséquences financières.

Il sera d'ailleurs question d'argent lors de la prochaine réforme des services d'incendie. Si les villes et les communes souhaitent rester les pivots de la protection civile, elles devront également y contribuer financièrement.

11.07 Patrick De Groote (N-VA): Le ministre répercute l'aspect financier du dossier sur les communes.

11.08 Patrick Dewael, ministre: Je n'oblige absolument pas les communes à valoriser pécuniairement l'ancienneté de leurs volontaires. Assumer des responsabilités implique également que l'on soit financièrement autonome.

debatten gevoerd. Verantwoordelijkheid nemen veronderstelt ook een deel fiscale en financiële autonomie. Vlamingen passen dat toe in verband met het andere landsgedeelte. Waarom dan niet op de steden en gemeenten.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onderwaardering van de verkeersopleiding in politiescholen" (nr. 5052)

12 Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sous-valorisation de la formation relative à la répression routière au sein des écoles de police" (n° 5052)

12.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, voor agenten die niet dagdagelijks met verkeer bezig zijn, is de verkeerswetgeving vaak een kluwen. Verkeer is een specialistenmaterie geworden waardoor sommige agenten afhaken als het gaat om verkeershandhaving. Zeker sinds de invoering van de beruchte wet van 7 maart 2003 kunnen velen niet meer volgen. Daarom is een adequate opleiding supernoodzakelijk, menen wij. Nochtans bereiken ons berichten uit middens van politiescholen dat de verkeersopleiding daar stiefmoederlijk wordt behandeld. Nochtans dachten we dat verkeershandhaving toch een heel belangrijke prioriteit is in het veiligheidsbeleid.

Daarom heb ik een aantal vragen, waarmee u die stiefmoederlijke behandeling misschien kunt weerleggen.

Ten eerste, welke leerstof moeten de kandidaten verwerken op hoeveel lesuren? Hoeveel lesuren over het verkeer komen daarin voor?

Ten tweede, klopt het dat een kandidaat in sommige politiescholen kan slagen in zijn opleiding als hij slechts 5 op 20 of 25 procent van de punten haalt in het vak verkeer?

Ten derde, wat is het budget dat de politiescholen gemiddeld specifiek aan verkeer besteden in verhouding tot andere opleidingen?

Ten vierde, is het gerechtvaardigd dat opleidingen in het verkeersbeleid niet specifiek door de federale politie worden gesubsidieerd omdat zij niet worden aanzien als functioneel erkende voortgezette opleidingen?

Ten vijfde, welke officiële instellingen hebben in het voorbije jaar bijkomende opleidingen georganiseerd die specifiek waren afgestemd op politionele verkeershandhaving? Hoeveel opleidingen hiervan wordt met federale middelen – rechtstreeks van Binnenlandse Zaken of via de federale politie – gefinancierd en gesubsidieerd en met welk bedrag?

Tot slot had ik nog een aantal statistische gegevens gevraagd. Ik geef toe dat dit veeleer het voorwerp van een schriftelijke vraag is. Misschien kunt u die gegevens ook schriftelijk verzenden. Het gaat over het aantal lesuren, het aantal te behalen punten, het te besteden budget, de opleidingen die al dan niet financieel worden ondersteund en bijkomende opleidingen per sector.

12.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Il nous revient que la formation à la circulation routière dispensée dans les écoles de police est traitée en parent pauvre, alors que le contrôle du respect des règles de circulation routière constitue une priorité majeure de la politique de sécurité.

Quelles matières les candidats doivent-ils assimiler et en combien d'heures? A-t-on prévu un nombre d'heures suffisant pour la formation à la circulation routière? Est-il vrai qu'un candidat qui n'a obtenu que 25% pour le cours en question peut quand même réussir? Quel budget moyen une école de police consacre-t-elle au cours de circulation routière? Est-il justifié que la police fédérale ne subventionne pas les formations en matière de sécurité routière? Quels établissements officiels ont organisé l'année dernière des formations complémentaires sur l'application des règles de circulation routière? Combien d'entre elles ont été subventionnées par des moyens fédéraux et à concurrence de quels montants? Le ministre pourrait-il me fournir, éventuellement sous la forme d'une réponse écrite, un aperçu des autres aspects de la formation des policiers, en fonction des différents secteurs?

12.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik was inderdaad van plan te zeggen dat ik een deel van het antwoord schriftelijk zal bezorgen, omdat het voorlezen ervan mij ver zou leiden in dit bestek. Toch wil ik enkele elementen aangeven.

Ten eerste, de politieopleiding is gebaseerd op het situationeel leren. Het is dan ook heel moeilijk een onderscheid te maken tussen de verschillende materies.

Binnen de basisopleiding van de inspecteurs van politie zijn een honderdtal lesuren exclusief op de verkeersproblematiek gericht. Naast die specifieke modules wordt het aspect verkeer behandeld in een aantal algemene modules inzake bijvoorbeeld het proces-verbaal, de controle van voertuigen en personen of gemeenschapsgerichte politiezorg.

Naar aanleiding van het onderzoek EVA 2004 zal de plaats die effectief binnen de basisopleiding verleend is aan het aspect verkeer, worden herzien. Ik heb daarover een actieplan gevraagd aan de directie van de opleiding. Naast de basisopleiding zijn er ook functionele en voortgezette opleidingen over de verkeersproblematiek.

Ten tweede, op basis van de geldende reglementering moet een aspirant om te slagen op het einde van de basisopleiding geschikt worden bevonden door de jury. Ik kan mij moeilijk voorstellen dat een jury een aspirant met het resultaat in de vakken in verband met verkeer, waarnaar u verwijst, geschikt zou achten.

Uw derde en vierde vraag zal ik samen beantwoorden. De politiescholen zijn autonoom en beslissen samen met hun raad van bestuur over de uitvoering van het budget. Alle basisopleidingen, functionele en voortgezette baremale opleidingen worden gesubsidieerd door de federale overheid, ook de verkeersopleidingen. Wat de niet-gesubsidieerde opleidingen betreft, ondersteunt de federale politie de politiescholen met lesgevers en materiaal volgens de beschikbare capaciteit.

Op uw vijfde vraag kan ik het volgende antwoorden.

Bijna alle erkende politiescholen en de federale politiescholen hebben in 2004 bijkomende opleidingen in verband met verkeer georganiseerd. Zoals al eerder is aangehaald, hebben de erkende politiescholen daarvoor de reglementair bepaalde subsidies of federale steun gekregen.

Ten slotte was er uw zesde vraag naar gedetailleerd cijfermateriaal. Dat zal ik u in de loop van de komende dagen schriftelijk bezorgen.

12.03 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. U hebt grotendeels antwoord kunnen geven op mijn vragen. Als ik u goed begrepen heb, zult u de opleiding herbekijken en daarbij oog hebben voor een hervorming van de verkeersopleiding in de komende periode. Misschien moet u wat korter op de bal spelen. Ik verneem bijvoorbeeld dat na de invoering

12.02 **Patrick Dewael**, ministre: La formation des policiers repose sur l'apprentissage situationnel et les diverses matières sont donc malaisées à distinguer. Une centaine d'heures sont spécifiquement consacrées au problème de la circulation mais cet aspect est également traité dans des modules à caractère général. La place à y réserver dans la formation de base sera reconsidérée dans le cadre de l'étude EVA 2004. Outre la formation de base, des formations fonctionnelles et continuées seront consacrées à la question de la circulation.

À l'issue de leur formation de base, les candidats devront être déclarés aptes par un jury. J'ai peine à imaginer qu'une personne ayant obtenu un pourcentage aussi bas puisse être déclarée apte.

Les écoles de police décident de leur budget de manière autonome. Toutes les formations de base, les formations fonctionnelles et les formations continues barémiques sont subventionnées par le gouvernement fédéral. En ce qui concerne les formations non-subventionnées, la police fédérale soutient les écoles de police en leur fournissant des professeurs et du matériel.

En 2004, presque toutes les écoles de police agréées ont organisé des formations supplémentaires dans le domaine de la sécurité routière et ont bénéficié d'un soutien fédéral.

Je vous communiquerai les chiffres détaillés que vous me demandez sous la forme d'une réponse écrite.

12.03 **Jef Van den Bergh** (CD&V): La réforme de l'aspect qui concerne la circulation dans la formation de base est une bonne chose, mais il faudrait à l'avenir être plus prompt sur la balle.

van de nieuwe verkeerswetgeving, die van kracht geworden is op 1 maart 2004, de opleiding terzake ook pas is begonnen in maart 2004. Daar plaats ik toch wat vraagtekens bij. Maar goed, dat is nu voorbij en ik hoop dat men daar lessen uit trekt voor de toekomst.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerssituatie tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5092)
- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande betogingen tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5093)

13 Questions jointes de

- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la circulation lors de la prochaine visite de M. Bush à Bruxelles" (n° 5092)
- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les manifestations annoncées lors de la prochaine visite de M. Bush à Bruxelles" (n° 5093)

13.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb twee vragen ingediend naar aanleiding van het bezoek van de heer Bush aan Brussel in februari. Ik heb een aantal vragen naar aanleiding van het bezoek zelf, maar ook een aantal vragen over de permanente bescherming die geboden wordt aan de Amerikaanse ambassade.

De Amerikaanse president komt in februari naar Brussel. In 2001 is de heer Bush ook al naar Brussel gekomen. Dat ging, terecht, gepaard met heel wat veiligheidsmaatregelen. Mijn belangrijkste vraag is of de minister naar aanleiding van dat bezoek heeft geëvalueerd of de veiligheidsmaatregelen die toen zijn genomen wel proportioneel waren. De maatregelen hebben toen voor heel wat verkeershinder gezorgd. Natuurlijk moeten er veiligheidsmaatregelen worden getroffen. Volgens sommigen waren de maatregelen toen overdreven. De weg van de luchthaven van Zaventem naar de NAVO-basis in Evere was bijvoorbeeld helemaal afgesloten. Zijn dat maatregelen die de minister opnieuw overweegt? Zult u de bevolking daarvan voldoende inlichten? Daar ontbrak het de vorige keer immers aan.

Het bezoek gaat niet alleen gepaard met mogelijke verkeershinder. Naast de garantie voor de veiligheid van de Amerikaanse president vinden wij het even belangrijk dat allerlei organisaties die willen demonstreren de kans krijgen om in alle vrijheid te betogen. Vredes-, milieu- en mensenrechtenorganisaties hebben al aangekondigd te willen protesteren. De heer Claes zei mij dat ook de politie zelf zou willen demonstreren. Het wordt dus een fantastisch betogingsfeest.

13.02 Minister Patrick Dewael: Ecolo zal ook protesteren.

13.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ik kom tot mijn concrete vragen.

Welke veiligheidsmaatregelen zal de politie en de Veiligheid van de Staat treffen om de veiligheid van de president te waarborgen? Ik vraag naar de inzet van manschappen en materiaal. Zullen er ook Amerikaanse veiligheidsdiensten in Brussel aanwezig zijn? Ik kan mij het tegendeel moeilijk inbeelden. Ik vraag mij dan wel af over welke concrete bevoegdheden zij beschikken en op welke wettelijke basis

13.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Je souhaite poser mes deux questions simultanément, mais me concentrer davantage sur la visite du président américain dans la première partie de mon intervention et, dans la seconde partie, sur la surveillance de l'ambassade des Etats-Unis.

Le président Bush se rendra dans notre pays en février. La précédente visite, en 2001, avait entraîné la mise en place de mesures de sécurité draconiennes et la question de savoir si ces mesures n'étaient pas disproportionnées reste posée.

13.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Quelle incidence cette visite aura-t-elle sur le trafic routier et ferroviaire? Les citoyens seront-ils suffisamment informés des répercussions de la visite? Plusieurs organisations pacifistes, environnementales et de défense

die gestoeld zijn? De kostprijs van het bezoek van Bush aan Londen in 2003 kostte maar liefst 5,8 miljoen euro. Kan de minister al een raming maken van wat het bezoek van de Amerikaanse president aan Brussel aan de Belgische belastingbetaler zal kosten?

Ten vierde, welke garanties krijgen de vrede-, milieu- en mensenrechtenorganisaties om vreedzaam te kunnen betogen? Mogen zij overal betogen of zal er een grote ruimte afgezet worden? Zal de politie daartoe speciale instructies krijgen? Ik heb ook vragen gesteld over de impact van het bezoek op het weg- en treinverkeer. Zullen de mensen voldoende informatie krijgen? Mijnheer de minister, dat waren mijn vragen over de situatie naar aanleiding van het bezoek.

Ik heb ook een tweetal vragen over de permanente bescherming die de Amerikaanse ambassade geniet. Die ambassade wordt sinds 11 september 2001 strenger bewaakt. Sinds de oorlog in Irak werd de bewaking nog opgedreven. De politie is 24 uur per dag aanwezig op de openbare weg. Dat leidt ertoe dat de kleine Brusselse ring a fortiori op die plaats - ook op andere plaatsen -, zeker niet het veiligst is voor fietsers en voetgangers. Wanneer fietsers op de Regentlaan aan de Amerikaanse ambassade aankomen, dan moeten zij afstappen en zich op de openbare weg begeven. Dat is een uiterst gevaarlijke situatie.

Daarnaast loopt de kostprijs van de permanente bewaking vermoedelijk vrij hoog op. Ik weet dat hierover in het verleden al parlementaire vragen werden gesteld. U hebt toen uitgelegd dat er in een permanente bewaking door de federale politie voorzien is en dat de lokale politie bijspringt wanneer het nodig is. U zei toen dat u geen overzicht kon geven van de kosten van de permanente bewaking, omdat die voortdurend fluctueren. Ik vind dat toch een rare redenering. Ik zou graag wat meer duidelijkheid willen krijgen over de kostprijs van de bescherming. Indien het echt niet mogelijk is om op basis van de inzet van manschappen in het verleden, een prijskaartje op de bewaking te plakken, dan zou ik graag wat meer uitleg krijgen waarom dat onmogelijk is.

Mijn concrete vragen in dat verband zijn de volgende. Bent u op de hoogte van de gevaarlijke verkeerssituatie aan de Amerikaanse ambassade? Kan het volgens u dat een openbare weg voor de fietsers gedurende reeds drie jaar wordt afgesloten? Gezien de herverviezing van de heer Bush hoeven we niet meteen te denken dat de dreiging zal afnemen. Kan dat zomaar? Moet hiervoor niet in structurele oplossingen worden voorzien?

Ten slotte, kunt u het prijskaartje van de permanente bescherming van de Amerikaanse ambassade geven? Ik kan mij toch moeilijk voorstellen dat dat onmogelijk te becijferen is.

13.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het is een hele reeks vragen.

Ten eerste, wat de vraag betreft inzake de impact van het bezoek van de president op het weg- en treinverkeer, kan ik alleen maar zeggen dat het voorbarig is daarvan nu al de juiste impact in te schatten. De hinder voor het treinverkeer zal zeker en vast gering of onbestaand zijn, tenzij de president zou beslissen de trein te nemen, wat ik mij niet

des droits de l'homme ont par ailleurs déjà annoncé des manifestations à cette occasion et la police elle-même va manifester. Quelles mesures de sécurité concrètes seront-elles prises?

Des services de sécurité américains seront-ils également présents à Bruxelles? Quelles sont les compétences de ces services? Sur quelles bases légales reposent-elles?

La visite du président Bush à Londres en 2003 a coûté 5,8 millions d'euros. Quel sera le coût de la visite à Bruxelles? Quelles garanties les différentes organisations qui souhaitent manifester auront-elles de pouvoir le faire pacifiquement? Dans quelles zones les manifestations pourront-elles se dérouler? La police recevra-t-elle des instructions particulières?

Depuis le 11 septembre et à la suite de la guerre en Irak, la surveillance permanente dont l'ambassade américaine fait l'objet a été considérablement renforcée. De ce fait, la circulation sur la petite ceinture est devenue extrêmement difficile pour les cyclistes et pour les piétons. Le ministre a-t-il connaissance de ce problème? Est-il concevable de fermer une voie publique pendant plus de trois ans? Une solution structurelle est-elle envisageable? Quel est le coût de cette surveillance permanente?

13.04 **Patrick Dewael**, ministre: Je ne puis pas encore évaluer l'impact de la visite du président américain. Les désagréments pour la circulation ferroviaire seront minimes. Du reste, Bruxelles possède l'expérience nécessaire de l'encadrement d'événements

kan voorstellen. Het officiële programma werd nog niet vastgelegd. Men kan zich verwachten aan verhoogde veiligheidsmaatregelen tussen de NAVO-zetel, de Europese instellingen en de Amerikaanse ambassade.

Zoals u weet, is Brussel sinds een aantal jaren gaststad voor Europese tops. De Brusselaars en de bezoekers zijn vertrouwd met dergelijke internationale evenementen en houden daarmee trouwens rekening in hun verplaatsingsgewoontes. Zij hebben ook kunnen vaststellen dat de politiediensten die evenementen op een professionele wijze begeleiden en de last voor derden tot een minimum kunnen herleiden. Het algemeen veiligheids- en verkeersconcept voor het bezoek van president Bush wordt op het niveau van het crisiscentrum van de regering gecoördineerd en zal waarschijnlijk niet veel afwijken van hetgeen we hanteren naar aanleiding van Europese tops.

Ten tweede, zoals voor elke grote gebeurtenis die in de hoofdstad plaatsvindt en die een invloed heeft op de normale activiteiten van burgers, beschikken het Gewest, de gemeenten en de politie van Brussel over een communicatieplan om iedereen tijdig in te lichten.

Ten derde, de toestand voor de Amerikaanse ambassade is mij goed bekend. Ik heb daaromtrent trouwens onlangs de Amerikaanse ambassadeur ontvangen. De weggebruikers denken ten onrechte dat de Regentlaan afgesloten is ter hoogte van de ambassade. Hoewel strenger gecontroleerd, blijft de doorgang toegankelijk als openbare weg.

Ten vierde, zoals ik daarnet heb opgemerkt, is de openbare weg niet formeel afgesloten. Ik kan mij wel inbeelden dat de veiligheidsmaatregelen een ontradend effect hebben en dat veel fietsers en voetgangers liever een omweg maken. Als gastland heeft België de verplichting over de veiligheid van een ambassade te waken, ook als dat een zekere hinder zou veroorzaken voor het dagelijks leven van de betrokken wijk. Ik wil opmerken dat alle Amerikaanse ambassades ter wereld bijzonder beschermd zijn. Als de maatregelen ondertussen al meer dan drie jaar gelden, is dat te wijten aan de internationale politieke toestand die weinig is geëvolueerd op het gebied van de evaluatie van de dreiging op Amerikaanse belangen.

Met betrekking tot uw tweede reeks vragen omtrent de veiligheidsmaatregelen tijdens het bezoek van de Amerikaanse president wil ik het volgende zeggen. Het is te vroeg om te zeggen welke veiligheidsmaatregelen zullen worden genomen. Veel hangt af van het uiteindelijke programma dat wij, zoals ik daarnet zei, momenteel nog niet in detail kennen, en van de analyse van de dreiging op het vlak van terrorisme en openbare orde die op dat ogenblik zal worden gemaakt door de inlichtingendiensten. Er zullen dus nog verschillende coördinatievergaderingen worden belegd door het crisiscentrum met de betrokken instanties, waaronder de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en vertegenwoordigers van Amerikaanse zijde.

Zoals bij elk bezoek van een staatshoofd of een regeringsleider zal die worden begeleid door zijn veiligheidsmensen, die, als ze gewapend zijn, hiervoor een wapendrachtvergunning moeten

internationaux. Sans doute la procédure ne diffèrera-t-elle guère de celle qui est appliquée lors d'un sommet européen.

La Région de Bruxelles-Capitale, les communes et la police de Bruxelles disposent d'un plan de communication pour informer chacun en temps opportun.

Je connais les conditions de circulation devant l'ambassade américaine. Le boulevard du Régent reste accessible comme voie publique, même si un contrôle plus strict y est appliqué. Cette situation peut évidemment dissuader les piétons et les cyclistes. Depuis trois ans, toutes les ambassades américaines font l'objet d'une protection particulière en raison du contexte politique international.

Les mesures de sécurité dépendront du programme définitif et de l'analyse qui sera faite à ce moment-là par les services de renseignement de la menace dans les domaines du terrorisme et de l'ordre public. Le centre de crise se réunira encore à plusieurs reprises à ce sujet avec les instances concernées et les représentants américains.

Les agents de sécurité qui accompagnent un chef d'Etat doivent demander un permis de port d'arme, conformément à la loi coordonnée de 1993 et à un protocole du 8 février 2000. En Belgique, ils ont les mêmes compétences que celles des autres citoyens.

Je ne peux pas encore estimer le coût de la visite du président américain.

Aucune interdiction de manifester ne sera décrétée durant la visite du président. L'administration communale arrêtera pour les manifestations un parcours qui garantisse le bon déroulement de la visite et ne mette pas en péril le

aanvragen. Zij hebben in België dezelfde bevoegdheden als elke burger en mogen op de openbare weg dus geen bevoegdheden uitoefenen die aan de Belgische veiligheidsdiensten toekomen. Dat zal dan ook aan de Amerikanen worden duidelijk gemaakt tijdens vergaderingen die nog zullen plaatsvinden.

Wat de afgifte van die wapendrachtvergunningen betreft, is de gecoördineerde wet van 1933 van toepassing, evenals het protocol van 8 februari 2000 houdende politiematregelen in het kader van bezoeken van bepaalde buitenlandse personaliteiten.

Ik kom op uw derde vraag. Er kan op dit moment geen inschatting worden gemaakt van de kosten, ook al omdat niet precies is geweten welke maatregelen zullen worden genomen.

Ten vierde, er is in principe geen betogingsverbod. Elke vraag om te betogen moet worden voorgelegd aan het stadsbestuur van Brussel. In overleg met de organisatoren, de politiediensten en het stadsbestuur zal dan worden getracht een parcours overeen te komen, waardoor de goede werking en de rust van het bezoek, alsook de internationale verplichtingen van België tot het vrijwaren van beschadigingen aan internationale instellingen waaronder de ambassades, niet in het gedrang worden gebracht. Men zal dus het ene en het andere belang met elkaar moeten kunnen verzoenen.

De instructies die normaal gelden bij betogingen, moeten in principe volstaan. Net als bij elke andere betoging zal de politie zich zoveel mogelijk afzijdig houden en pas tussenbeide komen wanneer de betoging daar aanleiding toe geeft, met andere woorden wanneer zou worden afgeweken van het vastgelegde parcours of wanneer vernielingen zouden worden aangebracht. De afzijdige houding van politiediensten is bedoeld om de manifestanten – dat begrijpt u – niet onnodig te provoceren.

13.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn omstandig antwoord. Ik denk dat het ook logisch is dat op een aantal vragen op dit moment nog geen zeer concreet antwoord kan worden gegeven, omdat we natuurlijk de juiste gevaren en de juiste risico's pas over enkele weken zullen kunnen inschatten.

Ik vond het toch belangrijk om de vraag nu al te stellen om heel duidelijk te maken dat we toch niet kunnen tolereren dat de vrijheid van betogen aan de veiligheid van de president, die we heel belangrijk vinden, ondergeschikt zou worden gemaakt. Ik meen dat de twee op gelijke voet moeten staan.

Ik heb nog een tweetal concrete vragen in verband met de ambassade, inzonderheid over de doorgang en ook de kosten voor de bewaking daarvan.

Ten eerste, klopt de informatie dat de bewaking niet alleen gebeurt door Belgische politiemensen, maar dat ook mensen uit privé-firma's instructies geven aan de voetgangers en de fietsers om niet via de gebruikelijke route voor fietsers en voetgangers te passeren, maar om op de berm of op de kleine ring zelf te gaan?

Ten tweede heb ik niet goed begrepen waarom geen specifieke kosten van de permanente inzet van federale politiemensen aan de

respect des obligations internationales de la Belgique, qui doit prévenir les dommages aux institutions internationales. Les instructions habituelles en cas de manifestation devraient suffire.

13.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): La sécurité du président et le droit de manifester doivent évidemment être considérés sur le même pied.

Est-il exact que des firmes de gardiennage privées ont également été engagées pour surveiller l'ambassade américaine et qu'elles ordonnent aux cyclistes de ne pas emprunter le boulevard du Régent? Pourquoi le ministre n'est-il pas en mesure de nous communiquer le coût de l'affectation permanente d'agents de police fédérale à l'ambassade américaine?

Amerikaanse ambassade kunnen worden geraamd.

13.06 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Bex, ik zal uw informatie natrekken; u zegt dus dat door die mensen op systematische wijze aan fietsers instructies worden gegeven om...

13.06 **Patrick Dewael**, ministre: Les réponses aux deux dernières questions nécessitent quelques recherches.

13.07 **Marie Nagy** (ECOLO): (...)

13.08 **Patrick Dewael**, ministre: Madame Nagy, dans ce débat, il s'agit des Américains.

Le **président**: La parole est à M. le ministre. Si tout le monde a des états d'âme sur les questions des autres, on risque d'avoir des difficultés à clôturer nos débats.

13.09 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, vorige week heeft Ecolo me gevraagd de adviezen van Colin Powell te volgen. Waar komt die anti-Amerikaanse houding zo plotseling vandaan? Ik begrijp er niets van.

Ik herhaal dat ik de informatie zal laten natrekken. Wat de kostprijs van de bijkomende inzet van federale politiemensen betreft, hebt u een punt. Dat kan inderdaad worden berekend en daar zal ik dan ook voor zorgen.

13.10 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u kunt misschien eens incognito voorbij de Amerikaanse ambassade fietsen.

13.11 **Marie Nagy** (ECOLO): Monsieur le président, je vois qu'on prend les libertés fondamentales des citoyens avec beaucoup de légèreté, mais ce n'est pas grave.

13.12 **Patrick Dewael**, ministre: (...)

13.13 **Marie Nagy** (ECOLO): En passant devant l'ambassade américaine, j'ai été interrogée par les services de Securitas. On ne m'a laissé passer que parce que j'allais au consulat. On m'a même dit que je ne pouvais pas rester si je n'y allais pas dans un but déterminé.

Je voulais confirmer ce que M. Bex disait. C'est un détail mais c'est problématique et cela mérite quand même qu'on s'en occupe.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme du Conseil d'Etat" (n° 5096)

14 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de hervorming van de Raad van State" (nr. 5096)

14.01 **Marie Nagy** (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, lors de la discussion sur le budget en séance plénière le 23 décembre dernier, je vous avais demandé sur quoi portait exactement l'accord du Conseil des ministres concernant la réforme du Conseil d'Etat.

14.01 **Marie Nagy** (ECOLO): Tijdens de begrotingsbespreking op 23 december jongstleden ondervroeg ik u reeds over de hervorming van de Raad van State. U antwoordde dat één op de

Je vous demandais s'il s'agissait de votre avant-projet ou s'il s'agissait d'une note d'orientation du même type que celle qui comportait de nombreux points inquiétants et qui avait été fortement critiquée par les associations de défense des droits des étrangers, de défense des droits de l'homme et par les barreaux.

Non seulement vous n'avez pas répondu à ma question mais, en outre, vous vous êtes limité à me rétorquer des conclusions incorrectes, basées sur des informations incomplètes à mon sens.

En effet, vous affirmiez que seulement un recours en annulation sur cent introduits dans le contentieux "étrangers" débouche sur une décision d'annulation par le Conseil d'Etat. Vous avez tiré la conclusion que les étrangers utilisent cette procédure abusivement. Vous avez ensuite ajouté que le Conseil d'Etat est l'énième voie de recours dans le contentieux "étrangers" pour tirer également la conclusion que les étrangers abusent des procédures pour rester le plus longtemps possible sur le territoire belge.

Je pense donc que quelques rectifications s'imposent avant d'arriver à ma question précise.

Monsieur le ministre, vous n'ignorez pas que les recours en annulation au Conseil d'Etat mettent quatre à six ans avant de déboucher sur une décision et que l'écoulement de ces années a pour conséquence que les motivations invoquées à l'appui des recours n'ont plus de raison d'être. En effet, une pratique quasi constante du CGRA et de l'Office des étrangers consiste à retirer leurs décisions lorsque celles-ci ont fait l'objet d'une suspension par le Conseil d'Etat, une procédure en suspension ayant été introduite parallèlement à celle en annulation. Ces administrations retirent même bien souvent leurs décisions, avant même que le Conseil d'Etat ne les ait suspendues parce qu'à la simple lecture du recours, le caractère inapproprié voire illégal des motivations de leurs décisions leur apparaît d'emblée.

Il est évident que les recours en annulation introduits contre ces décisions, qui ont fait l'objet d'un retrait, débouchent naturellement sur une décision de rejet d'annulation vu le caractère devenu sans objet du recours.

En outre, après l'écoulement de ces longues années, on constate également que, dans de nombreux cas, la situation de l'étranger a changé fondamentalement faisant en sorte que le contenu de son recours n'a plus de raison d'être: soit il s'est marié et a obtenu l'établissement, soit il a eu un enfant belge et a été régularisé sur cette base, soit il a acquis la nationalité belge, a quitté le territoire ou encore est décédé. Le nombre si peu élevé d'arrêts d'annulation dans le contentieux étranger n'est donc pas révélateur de quoi que ce soit. Il est simplement la conséquence du changement des situations.

Par ailleurs, il est inexact de dire que le recours au Conseil d'Etat est le dernier d'une série de voies de recours ouvertes aux étrangers, abusivement utilisées par ceux-ci à des fins dilatoires. Vous savez pertinemment que le recours au Conseil d'Etat est le seul et unique recours possible contre une décision de refus de régularisation émise par l'Office des étrangers – matière qui fait précisément l'objet d'un très grand nombre de recours –, contre les nombreux ordres de

honderd beroepen tot nietigverklaring in vreemdelingen-dossiers ook daadwerkelijk tot een beslissing tot nietigverklaring door de Raad van State leidt. In dit soort dossiers zou het beroep trouwens vaak het zoveelste middel zijn dat wordt aangewend om een beslissing aan te vechten. U trok toen de conclusie dat vreemdelingen misbruik maken van de procedures om tijd te winnen.

De procedures tot nietigverklaring bij de Raad van State slepen echter zo lang aan dat de redenen ter staving van het beroep vaak niet langer gegrond zijn, dat de aangevochten beslissing ondertussen door de betrokken administratie werd ingetrokken, of dat de situatie van de vreemdeling fundamenteel is veranderd. Bovendien is de procedure bij de Raad van State de enige mogelijkheid om in beroep te gaan tegen een weigering van regularisatie, talrijke bevelen tot het verlaten van het grondgebied en een weigering van visum. Bij asielaanvragen vormt de procedure bij de Raad van State de tweede beroepsmogelijkheid tijdens de ontvankelijkheidsfase.

Kan u me meedelen voor de periode vanaf januari 2000 tot heden welk percentage van de beslissingen door de Dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) werd ingetrokken tussen het indienen van een beroep bij de Raad van State en de terechtzitting en na het schorsingsarrest van de Raad van State? Hoeveel verzoeken hebben de administratie en de vreemdelingen zelf ingediend om de procedure voort te zetten? Hoeveel beroepen zijn verworpen omdat ze zonder voorwerp zijn geworden? Hoeveel dringende vorderingen tot schorsing werden ingeleid voor geschillen in verband met vreemdelingen en met niet-

quitter le territoire ou encore contre un refus de visa. En matière d'asile, vous savez que dans la phase de recevabilité, le recours au Conseil d'Etat est la deuxième voie de recours après le recours urgent au CGRA.

Dès lors, je voudrais obtenir certaines précisions sur la réforme du Conseil d'Etat.

Monsieur le ministre, êtes-vous en mesure de préciser le pourcentage de retraits de décisions par l'Office des étrangers et le CGRA à partir de janvier 2000:

1. entre l'introduction du recours au Conseil d'Etat et l'audience;
2. après l'arrêt en suspension du Conseil d'Etat?

Quel est le nombre de demandes formées par l'administration et par les étrangers pour continuer la procédure?

Combien de recours font l'objet d'un rejet dit technique car devenu sans objet: régularisation, départ, décès?

Pourriez-vous me communiquer le nombre de recours en suspension en extrême urgence introduits dans le contentieux étranger et dans le contentieux non étranger, ainsi que le pourcentage d'arrêts en suspension par rapport aux recours introduits?

Enfin, quelle forme de concertation envisagez-vous dans le cadre de la réforme du Conseil d'Etat avec les barreaux et le Conseil d'Etat lui-même?

14.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chère collègue, la note approuvée lors du Conseil des ministres du 23 décembre 2004 – après le débat que nous avons eu en séance plénière sur le budget – concerne un nombre de grands principes. Je vous les rappelle.

On créera une section séparée "contentieux étranger". Cette section sera renforcée avec quatre chambres de complément pour une durée de trois années judiciaires. Chaque section sera dirigée par un président de section. Cette nouvelle fonction, attribuée par mandat, devient l'élément clé en vue de gérer et de résorber l'arriéré dans toutes les sections.

Les techniques de management introduites dans l'Ordre judiciaire seront introduites dans le Conseil d'Etat. Celles-ci comprennent:

- l'instauration d'un système de mandat,
- l'introduction d'un système d'évaluation des titulaires de fonction,
- l'introduction d'une mesure des prestations,
- l'introduction d'une obligation de rapporter.

Quelques modifications de procédures sont également prévues pour le contentieux ordinaire afin de résorber l'arriéré existant dans ce domaine.

Les principes suivants ont été modifiés par rapport à la note que j'ai présentée au kern au mois de juillet dernier:

1. Sur proposition du Conseil d'Etat, la condition d'ancienneté de dix ans dans le chef des avocats a été supprimée.

vreemdelingen? Wat is het percentage van de schorsingsarresten in verhouding tot de ingediende vorderingen tot schorsing? Welk soort overleg zal u organiseren met de balies en de Raad van State in verband met de hervorming van deze laatste?

14.02 Minister Patrick Dewael: In de op de Ministerraad van 23 december 2004 goedgekeurde nota wordt een aantal principiële stellingnames geformuleerd. We zullen een aparte afdeling 'geschillen in verband met vreemdelingen' oprichten. Elke afdeling zal worden geleid door een afdelingsvoorzitter. Het gaat om een nieuwe functie die wordt gecreëerd om de achterstand weg te werken. De managementtechnieken die in de rechterlijke orde werden ingevoerd, zullen ook op de Raad van State van toepassing worden.

Ook de procedure ondergaat een aantal wijzingen.

In vergelijking met de nota, werden volgende punten gewijzigd: de anciënniteitsvoorwaarde voor de advocaten werd geschrapt; de verzoekende partijen moeten ervoor zorgen dat op grond van hun uiteenzetting een snelle afhandeling mogelijk is;

2. Les parties requérantes pourront toujours invoquer tous les moyens mais elles devront veiller au fait que leur exposé rende possible un traitement rapide.

3. Les présidents des différentes chambres pourront décider du traitement d'une affaire devant un conseiller d'Etat siégeant seul quand la difficulté juridique ou l'importance de l'affaire ne s'y oppose pas; c'est un principe important.

4. L'intervention de l'auditorat est conservée mais elle peut différer selon le contentieux. En ce qui concerne les dossiers d'étrangers, elle sera limitée à un avis mentionnant uniquement le point qui donne une solution au problème.

de voorzitters zullen kunnen beslissen een zaak aan een alleenzettelend staatsraad toe te wijzen; de inbreng van het auditoraat hangt af van de aard van het geschil.

Ik verbind me ertoe u de statistieken waarover mijn administratie beschikt, te bezorgen.

Quant à la question concernant les données statistiques relatives au pourcentage de retrait de décisions par l'Office des étrangers et le CGRA, je ne dispose pas des données statistiques complètes. Madame Nagy, je m'engage donc à vous envoyer les statistiques dont disposent mes services.

Tot slot zetten mijn kabinet en de Raad van State deze week hun vergaderingen voort. Daarna zal het voorontwerp van wet aan de Ministerraad worden voorgelegd. De balies zullen in de loop van de komende weken voor overleg worden uitgenodigd.

Enfin, je vous informe que la note qui a été approuvée le 23 décembre dernier a fait l'objet de réunions la semaine passée; ces réunions, auxquelles participent des membres de mon cabinet et du Conseil d'Etat, se poursuivent cette semaine. L'avant-projet de loi sera ensuite mis à l'ordre du jour du Conseil des ministres et envoyé au Conseil d'Etat pour avis. Entre-temps, les barreaux seront invités à une concertation qui aura lieu dans les semaines à venir.

14.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, j'attendrai de disposer des données statistiques promises par le ministre pour éventuellement revenir sur cette question.

14.03 Marie Nagy (ECOLO): Eens ik over de beloofde statistieken beschik, zal ik op deze aangelegenheid terugkomen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 5120 van mevrouw Avontroodt wordt uitgesteld.

15 Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstallige wedden bij het politiepersoneel van de politiezone Noord te Antwerpen" (nr. 5135)

15 Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les arriérés de traitement dus au personnel de police de la zone de police Nord à Anvers" (n° 5135)

15.01 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een aantal agenten van de politiezone Noord heeft de gemeente Kapellen gedagvaard voor de arbeidsrechtbank. Zij willen uitbetaling van de achterstallige wedde met bijkomende rente, achterstallige wedde van 2001 welteverstaan. Als reactie hierop besliste de burgemeester van Kapellen, de heer Helsen, die ook voorzitter is van het politiecollege, dat de personeelsleden die hun rechten via gerechtelijke weg eisten, niet welkom waren op de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Kapellen. Het overige personeel van de politiezone Noord, zij die geen achterstal hebben of die hun achterstallen niet durven opeisen, waren wel welkom. Daarom volgende vragen.

15.01 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Un certain nombre d'agents de la zone de police "Noord" d'Anvers ont fait citer la commune de Kapellen devant le tribunal du travail. Ils veulent obtenir le paiement d'arriérés de traitements de 2001 et des intérêts dus. A la suite d'une décision du bourgmestre, les agents ayant revendiqué leurs droits en recourant à une action en justice ont été déclarés persona non grata à la réception du Nouvel An de la commune de Kapellen.

Mijnheer de minister, bent u op de hoogte van deze situatie? Zal u de zaak onderzoeken en hiertegen optreden? Hoeveel agenten in België wachten nog op een achterstallige wedde? Hoe komt dit? Wat gaat u

ondernemen opdat deze mensen zich niet meer tot de rechtbank moeten wenden om te krijgen waarop zij recht hebben?

Le ministre est-il informé de cette situation? Se penchera-t-il sur cette affaire et prendra-t-il les mesures requises? Combien d'agents attendent encore que leurs soient payés des arriérés de traitement? Comment une telle situation est-elle possible? Que compte faire le ministre pour que ces agents ne se voient plus contraints d'aller en justice pour obtenir ce à quoi ils ont droit?

15.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben sinds mijn aantreden op het departement bezig geweest met het probleem van de uitbetaling van de achterstallige betalingen van 2001. Ik heb dat probleem ook aangetroffen. Ik heb alles in het werk gesteld om daaraan een oplossing te geven, maar het probleem is niet zo maar ontstaan. Ik heb eigenlijk al verscheidene keren en ook tijdens de begrotingsdiscussie uitvoerig gewezen op de stappen die werden gezet, maar ik wil ze nog eens herhalen.

Ten eerste, ik verwijs naar de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart van vorig jaar. De regering heeft ingestemd met een aantal vereenvoudigingen in de procedure voor de inzameling van de gegevens. Die was vrij complex. Men heeft dan het systeem voorgesteld van attesteringen en dat werkt ook.

Ten tweede, wij hebben de externe consultant Deloitte & Touche ingehuurd voor het verlenen van bijstand bij het oplossen van verschillende boekhoudkundige problemen waarmee lokale verantwoordelijken werden geconfronteerd.

Ten derde, de regularisatie 2001 moet gebeuren door de gemeenten. Omdat het toezicht op die gemeenten toekomt aan de Gewesten heeft de federale regering een voorstel gedaan aan de gewestregeringen tijdens het Overlegcomité. Dit was dus ook een voorstel van werkmethode, van methodologie. Het is op de vergadering van 1 december van vorig jaar dat daar een formeel akkoord van de Gewesten over bekomen is, dus over de aanpak die mijn diensten voorstaan: vereenvoudiging van de inzameling van de informatie, bijstand door een consultant en het akkoord bekomen van de Gewestregeringen die inzake de ontvangers een bevoegdheid hebben. Vandaar dat ik die aangelegenheid heb aangekaart op het Overlegcomité.

De resultaten van het overleg tussen de regeringen en de inhoud van het voorstel werden toegelicht achtereenvolgens in de begeleidingscommissie, maar ook in een brief aan de voorzitter van de VVSG. In deze brief heb ik de voorzitter van de VVSG gevraagd zijn leden op te roepen om het akkoord dat in het Overlegcomité tot stand was gekomen, ook uit te voeren. Ten einde ook bij een aantal lokale verantwoordelijken de aanwezige onrust weg te nemen, werd deze informatie in de vorm van een uitvoerige toelichting verstrekt aan de vertegenwoordigers van de lokale ontvangers. Dat is gebeurd tijdens sessies op 20 en 24 januari 2005, dus zeer recent.

Ik heb de verantwoordelijken van het sociaal secretariaat opdracht

15.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je m'occupe de la "Régularisation 2001" depuis que je suis entré en fonction. Je vais de nouveau passer en revue les mesures qui ont été prises.

Lors du Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars 2004, le gouvernement a approuvé un certain nombre de simplifications dans le cadre de la procédure relative à la collecte de données. Il a également décidé de faire appel à un consultant qui aura pour mission d'assister les responsables locaux qui rencontreraient des problèmes comptables.

Etant donné que la "Régularisation 2001" doit être réalisée par le biais des communes et que la tutelle incombe aux Régions, le gouvernement fédéral a soumis une proposition au Comité de concertation. Un accord formel des Régions au sujet de l'approche préconisée a été conclu le 1^{er} décembre 2004.

Les résultats de la concertation entre les gouvernements, d'une part, et la teneur de la proposition, d'autre part, ont déjà été présentés devant la commission du suivi, dans une lettre adressée au président de l'union flamande des villes et communes, et à des représentants des receveurs locaux. J'ai également chargé le secrétariat social police intégrée (SSGPI) d'assister les autorités locales dans le cadre de l'interprétation et du traitement des données.

gegeven de lokale overheden met raad en daad bij te staan bij de interpretatie en de verwerking van diverse gegevens.

De regularisatie 2001 slaat op ongeveer 20.000 personeelsleden. Op dit ogenblik zijn de vereiste bestanden reeds aan 104 gemeenten aangeleverd. Dat aantal groeit permanent. Eind december had het sociaal secretariaat de bestanden betreffende plusminus 30% van de individuele betrokken personeelsleden verstuurd. Het aantal neemt geleidelijk toe en zal eind deze maand ongeveer 50% en eind februari ongeveer 69% bereiken.

De voltooiing van de bestanden voor de resterende gemeenten is mede afhankelijk van de medewerking – ik kan dat niet genoeg benadrukken – van de lokale verantwoordelijken op het vlak van het aanleveren van de vereiste gegevens en het valideren van de voor de berekening noodzakelijke bestanden waarin de rechten van de individuele personeelsleden worden weergegeven.

Alle hiervoor beschreven maatregelen hebben tot doel zo snel als mogelijk de geldelijke rechten van alle betrokkenen correct te valideren en bijkomende procedures te vermijden. In een democratische rechtsstaat – u zult dit niet tegenspreken – heeft iedereen het recht om zijn of haar probleem aan het oordeel van rechtbanken te onderwerpen. Naast al de inspanningen van al de betrokken verantwoordelijken om het probleem zo snel als mogelijk op te lossen, is het, gelet op de scheiding van de machten, onmogelijk om vooruit te lopen of te interveniëren in de beslissingen van de rechtbanken.

Volgens mijn informatie werken al de betrokken actoren thans zeer goed mee. Dat is gebleken uit een brief van voorzitter Gabriels van het VVSG, die hierover eveneens zijn fiat uitsprekt. Wie ben ik om hem tegen te spreken? Blijft het probleem van de ontvangst. Ik heb de administratie van het Vlaamse Gewest gevraagd om de laatste schakel die nog moet worden ingevuld, te overbruggen.

15.03 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, u hebt niet geantwoord op mijn vraag of u op de hoogte bent van de situatie in Kapellen.

15.04 Minister Patrick Dewael: Neen, mevrouw Caslo.

15.05 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Zult u een onderzoek instellen?

15.06 Minister Patrick Dewael: Suggereert u een bijzondere commissaris, mevrouw?

15.07 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik weet dat u altijd voorstander bent geweest van een "attesteringsoperatie" en dat u van het sociaal secretariaat en de CDVU een entiteit wilt maken, onder uw volle verantwoordelijkheid. Ik weet ook dat de speciale Ministerraad een vereenvoudigde werkwijze heeft goedgekeurd.

De beloftes blijven echter aanslepen. De problematiek moet zo snel als mogelijk worden opgelost. De mensen hebben hiervoor gewerkt

Près de 20.000 membres du personnel peuvent prétendre à des arriérés de traitement. Les données requises ont déjà été fournies à 104 communes. Fin décembre, 30% des données avaient été envoyées par le SSGPI. À la fin de ce mois-ci, ce taux passera à 50% pour atteindre 69% à la fin du mois prochain. La finalisation des données dépend aussi de la collaboration des responsables locaux.

Ces mesures doivent faire en sorte que les droits pécuniaires de tous les intéressés soient correctement validés dans les meilleurs délais.

Toute personne a le droit de saisir un tribunal. Il est impossible de devancer les décisions des tribunaux.

15.03 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Le ministre est-il au courant de la situation à Kapellen?

15.04 Patrick Dewael, ministre: Non.

15.07 Nancy Caslo (Vlaams Belang): Je sais que le ministre est partisan d'une "opération d'attestation" et qu'il veut faire du secrétariat social et du SCDF une entité. Je sais aussi que le Conseil des ministres spécial a approuvé une méthode de travail simplifiée.

en hebben lang genoeg gewacht. Politiemensen werken vaak in moeilijke omstandigheden. Niet betaald worden en lang op zijn centen moeten wachten; werkt demotiverend. U weet dat de vakbonden een stakingsaanzegging hebben gedaan om de druk te verhogen. Ik hoop dat het probleem snel wordt opgelost. De boog heeft lang genoeg gespannen gestaan. Of het nu aan de lokale overheden ligt of aan u, het probleem moet worden opgelost.

Malgré toutes les promesses, les solutions se font attendre. Pourtant, elles doivent intervenir rapidement. Les intéressés ont travaillé pour cela et n'ont que trop dû attendre. Cette méthode est démotivante. Les syndicats ont déjà déposé un préavis de grève pour accroître la pression.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de politie-uniformen en de wijzigingen aan de omzendbrief GPI 12" (nr. 5155)

16 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les uniformes de la police et les modifications de la circulaire GPI 12" (n° 5155)

16.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag handelt over de politie-uniformen en de wijzigingen aan de omzendbrief GPI 12. Op 30 december 2004 is een nieuwe rondzendbrief rondgestuurd waarin u stelt dat de oorspronkelijke timing die voorzien was in GPI 12 van 7 november 2001, namelijk 1 januari 2005 als datum van invoering van de nieuwe uitrusting, verschoven wordt naar 1 januari 2008. Natuurlijk wil ik toch opmerken dat vier jaar, van november 2001 tot eind 2004, eigenlijk voldoende tijd zou moeten geweest zijn om te voorzien in die uniformen. Ik moet spijtig genoeg vaststellen dat u daar niet in geslaagd bent en dat er dus een uitstel is voor de nieuwe basisuitrusting tot 1 januari 2008.

16.01 Dirk Claes (CD&V): Quatre ans après le lancement de la police intégrée, la situation n'est toujours pas claire en ce qui concerne le nouvel uniforme. L'adoption du nouvel équipement de base était prévue pour le 1^{er} janvier 2005. Par le biais de la circulaire GPI 12 du 7 novembre 2001, le ministre a reporté le lancement de l'équipement de base au 1^{er} janvier 2008.

Ik heb daar toch ook enkele vragen over. Rond het nieuwe politie-uniform en de uitrusting werden nog steeds geen wettelijke teksten gepubliceerd. Wanneer mogen we de publicatie van de betreffende koninklijke en ministeriële besluiten verwachten? We vragen ons toch ook af waarom die nog altijd niet gepubliceerd zijn. Die zouden toch klaar moeten liggen, dat zou toch niet zo moeilijk moeten zijn. Wat met de zones die nu reeds uniformen hebben aangekocht, niettegenstaande het feit dat er nog steeds geen zekerheid is over bijvoorbeeld de kleur van de uniformen? Zo heeft bijvoorbeeld Gent al uniformen aangekocht. In welke mate zal de minister optreden indien blijkt dat deze uitrusting niet voldoet aan de bepalingen die in de nog te publiceren besluiten worden opgenomen? We weten ook dat de federale bus ondertussen een rondrit aan het maken is door de politiezones in het land. Ik heb in een radio-interview gehoord dat hij in de kleine zones met minder dan honderd leden langsgaat om de maten op te nemen maar dat het toch nog enige tijd zal duren vooraleer al die korpsen zijn aangedaan. Van de grote korpsen wordt verwacht dat zij zelf de maten nemen en de bestellingen uitvoeren. Tot daar de vraag.

Quant au nouvel uniforme, aucun texte légal n'a été publié à ce jour. Quand les arrêtés royal et ministériel seront-ils publiés?

Qu'en est-il des zones qui ont déjà acquis un uniforme, malgré l'incertitude quant à la couleur?

16.02 Minister Patrick Dewael: Ten eerste, de wijziging aan de omzendbrief GPI 12 betreft alleen de verlenging van de termijn tot 1 januari 2008. Dat is de overgangsfase. Tot die datum mag het oude uniform nog worden gedragen. De invoering van het nieuwe uniform gaat in 2005 onverminderd voort, zowel ten voordele van de lokale als van de federale politie. De publicatie van alle wettelijke en reglementaire teksten zal geschieden voor juni 2005.

16.02 Patrick Dewael, ministre: La circulaire concerne uniquement la prolongation de la phase transitoire au cours de laquelle on pourra continuer à porter l'ancien uniforme.

L'adoption des nouveaux

Ten tweede, het normeringsproces voor de nieuwe basisuitrusting van de geïntegreerde politie is volledig afgerond, met uitzondering van de kleur van de hoofddekseksels voor de hulpagenten. De technische normen zijn trouwens al maanden integraal beschikbaar op de website van DGM. Alle kleuren van alle uitrustingsstukken van het nieuwe uniform liggen volledig vast en kunnen dus niet meer worden gewijzigd. De politiezones die de aankoop van de nieuwe basisuitrusting zelf wensen te realiseren kunnen dus vrij beschikken over de technische normen.

Het probleem betreffende de aankoop van nog niet genormeerde stukken of kleuren is dus niet aan de orde. Op een bepaald ogenblik heb ik een beslissing genomen. Er was initieel vooropgesteld dat de federale politie zou instaan voor het nieuwe uniform. Naar mijn oordeel ging het dossier niet snel genoeg vooruit. Ik heb vorig jaar de zones zelf de mogelijkheid geboden om het uniform aan te kopen, uiteraard met respect voor de technische normen. Wij hebben dan een zekere competitiviteit – wij geloven beiden in de vrije markt – zien ontstaan. De zones hebben zich ingezet om sneller te gaan. Dat heeft geleid tot een toenemend aantal zones die zelf, uiteraard op basis van de technische normen die federaal zijn vastgelegd, hebben gezorgd voor de bestelling en het aankopen van de uniformen. Het resultaat daarvan was trouwens al op 21 juli vorig jaar te merken.

uniformes se poursuit comme prévu en 2005. Les textes légaux et réglementaires seront publiés avant juin 2005.

Le processus normatif pour les nouveaux équipements a été clôturé, exception faite pour la couleur du couvre-chef des agents auxiliaires. Les normes techniques sont disponibles depuis des mois déjà sur le site internet de la Direction générale des moyens matériels (DGM). Toutes les couleurs ont été définies.

Initialement, la police fédérale devait se charger du nouvel uniforme. L'an dernier, j'ai offert aux zones la possibilité de déjà acheter elles-mêmes des uniformes à condition de respecter les normes techniques.

Le résultat était déjà visible lors du défilé national du 21 juillet.

16.03 Dirk Claes (CD&V): Ik hoop dat alle korpsen met 100% zekerheid dezelfde uniformen en kleuren zullen dragen. Ik vind het toch wel een zeer lange overgangperiode, als men in het slechtste geval nog tot december 2007 het oude uniform kan dragen. De overgang is al bezig sinds 1 april 2001. Ik vind dat het te lang duurt. Een uniform uniform zou wel passen bij de federale en lokale politie.

16.03 Dirk Claes (CD&V): J'espère que tous les corps seront dotés des mêmes uniformes. Les anciens uniformes pourront être portés jusqu'en 2007. La période de transition me paraît fort longue.

16.04 Minister Patrick Dewael: Over kleuren en smaken kan men natuurlijk lange discussies houden, maar ik vind het resultaat wel mooi. Ik vind dat een Gentse commissaris, in zijn poging om het uniform te ridiculiseren, zichzelf heeft geridiculiseerd.

16.04 Patrick Dewael, ministre: Le résultat me paraît seyant.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde maatregelen tegen schijnhuwelijken en misbruiken inzake gezinshereniging" (nr. 5180)

17 Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mesures annoncées contre les mariages de complaisance et les abus en matière de regroupement familial" (n° 5180)

*Voorzitter: Dirk Claes.
Président: Dirk Claes.*

17.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, eind vorige week hebt u in een interessante ontmoeting met lezers van Het Nieuwsblad aangekondigd dat u dit voorjaar de schijnhuwelijken en de gedwongen huwelijken zou aanpakken en dat u ook de misbruiken inzake gezinshereniging zou willen terugdringen.

17.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Lors d'un débat avec des lecteurs du "Nieuwsblad", le ministre a annoncé son intention de lutter contre les mariages de complaisance et les

Mijnheer de minister, wij verheugen ons over uw initiatieven terzake. Zoals u weet zijn dat ook belangrijke aandachtspunten uit ons eigen programma. Ik heb wel mijn bedenkingen over het feit of u de PS voor deze initiatieven wel over de streep zal krijgen, maar goed, dat zullen wij dan wel zien.

U sprak over een werkgroep die momenteel deze problemen, schijnhuwelijk, gedwongen huwelijk, gezinshereniging, aan het behandelen is. Kunt u ons een stand van zaken geven van deze werkgroep?

Wanneer zal u met een wetsontwerp inzake schijnhuwelijken en gedwongen huwelijken naar de Kamer komen?

Is het, zoals u aangegeven hebt, inderdaad de bedoeling om schijnhuwelijken te annuleren tot drie jaar na het voltrekken van het huwelijk?

Belangrijk om weten, heeft dit tot gevolg dat de illegaal ingevoerde partner zijn verblijfsvergunning zou verliezen en zou kunnen worden gerepatrieerd?

Bent u ook van plan om een schijnhuwelijk strafbaar te maken?

Is het ook de bedoeling om gedwongen huwelijken strafbaar te maken? Op welke manier denkt u dit in de praktijk te brengen? Dat lijkt mij immers niet zo eenvoudig.

Wordt de minimumleeftijd voor huwelijkspartners die uit het buitenland komen opgetrokken tot 21 jaar, zoals dat in Nederland het geval is, of zelfs tot 25 jaar, zoals het momenteel in Denemarken wet is?

Wilt u een databank oprichten of alleszins een of ander controlesysteem oprichten waarbij gezorgd wordt voor doorstroming van informatie over nakende schijnhuwelijken? Zoals u weet gebeurt het soms dat mensen die een schijnhuwelijk willen aangaan en in de ene gemeente, bijvoorbeeld Antwerpen of Gent, waar er redelijk streng toezicht is, worden afgewezen gewoon in een andere gemeente gaan huwen.

Is het de bedoeling om deze informatie in Europees verband uit te wisselen? Men trekt soms immers van België naar Duitsland of Nederland om daar te huwen als het hier niet lukt.

Ten slotte, gaat u ook maatregelen nemen om misbruiken inzake gezinshereniging uit te schakelen om onder meer te voorkomen dat de gezinshereniging binnen de kortste keren leidt tot het beroep doen op OCMW-steun? U weet dat iemand die een gezinslid wil laten overkomen niet van een vervangingsinkomen mag leven maar over voldoende financiële draagkracht en over een voldoende ruime woongelegenheid moet beschikken.

Ik dank u bij voorbaat voor uw toelichting, mijnheer de minister.

mariages forcés et de limiter le regroupement familial.

Où en est le groupe de travail chargé de cette question? Quand le ministre déposera-t-il un projet de loi à la Chambre? Son intention est-elle de permettre l'annulation des mariages de complaisance jusqu'à trois ans après la date du mariage? Cette annulation entraînera-t-elle le retrait du permis de séjour du/de la partenaire importé(e)? Le mariage de complaisance sera-t-il érigé en infraction? Les mariages forcés seront-ils également punissables? L'âge minimum requis pour pouvoir contracter un mariage sera-t-il relevé à 21 ans, comme c'est le cas aux Pays-Bas? Un système sera-t-il mis sur pied pour permettre un échange d'informations adéquat entre les communes? Qu'en est-il de l'échange de données au niveau européen? Le ministre a-t-il préparé des mesures permettant de mettre fin aux abus liés au regroupement familial et notamment au regroupement familial visant l'immigration d'une personne sans revenus qui devra dès lors s'adresser au CPAS?

17.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, de regering heeft inderdaad een werkgroep samengesteld. De onderwerpen worden besproken binnen het kader van de aanpassing van de

17.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le groupe de travail examine ces matières dans le cadre de

vreemdelingenwet. Momenteel worden een aantal ontwerpteksten getoetst aan de Europese regelgeving en wordt ook de praktische werkbaarheid van een aantal keuzes geverifieerd.

De aanpak van de misbruiken inzake gezinshereniging kadert hoofdzakelijk in de omzetting van twee Europese richtlijnen. Een van die richtlijnen moet voor oktober 2005 worden omgezet in ons recht. Ik wens die datum te respecteren.

Inhoudelijk wil ik verduidelijken dat schijnhuwelijken altijd kunnen worden vernietigd. Schijnhuwelijken zullen in de toekomst ook strafbaar worden gesteld. Dat staat ook in het regeerakkoord.

Overeenkomstig het regeerakkoord wil ik een globale aanpak van misbruiken inzake gezinshereniging. Ik wil opmerken dat de richtlijn het toelaat om gedurende een langere periode te controleren of een vreemdeling de regels inzake gezinshereniging al dan niet respecteert.

Als een vreemdeling bijvoorbeeld niet meer samenwoont met zijn echtgenoot, op grond waarvan hij een verblijfsvergunning heeft gekregen, kan er een einde worden gemaakt aan de verblijfsvergunning. Pas na vijf jaar moet een definitieve verblijfstitel worden afgeleverd.

Ten vierde, in het kader van de strijd tegen gedwongen huwelijken kan het nuttig zijn om de leeftijd, die aanleiding kan geven tot de afgifte van een verblijfsvergunning op grond van gezinshereniging, aan te passen. Vandaag legt de wet een minimumleeftijd van 18 jaar vast. De Europese richtlijn laat toe om die te verhogen tot 21 jaar.

Ten vijfde, ik blijf voorstander van een databank waardoor de weigering van de voltrekking van een huwelijk in een bepaalde gemeente ook kan worden geverifieerd in een andere gemeente, zodat die met kennis van zaken de nieuwe aangifte van het huwelijk kan beoordelen. Dat onderzoek loopt voort.

Ten slotte, de richtlijn met betrekking tot de gezinshereniging tussen niet-EU-onderdanen laat toe om de afgifte van een visum en de verblijfsvergunning in het kader van de gezinshereniging te koppelen aan het bezit van voldoende middelen van bestaan, bijvoorbeeld het aangaan van een ziekteverzekering en het beschikken over een aangepaste gezinswoning.

Al die elementen worden behandeld in een werkgroep en zullen aanleiding geven tot een aantal wijzigingen aan onze eigen vreemdelingenwet. Ik wens op de besluitvorming van de regering in dat verband niet vooruit te lopen. Zodra die ontwerpen klaar zijn, zullen zij in het Parlement worden besproken.

17.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, u hebt mij niet geantwoord op mijn vraag over gedwongen huwelijken. Zult u die eveneens strafbaar maken? Dat is toch niet onbelangrijk, vooral omdat het een praktijk is die zich veel voordoet in de allochtone gemeenschappen in ons land, zoals u weet. Het zou echt van een humanitair inzicht getuigen, indien aan die praktijken een einde kan worden gesteld.

l'adaptation de la loi sur les étrangers. Les projets de textes sont actuellement évalués à l'aune de la réglementation européenne et de leur praticabilité. Les abus en matière de regroupement familial s'inscrivent dans deux directives européennes qui doivent être transposées en droit belge. L'une d'entre elles doit l'être pour octobre 2005 et je tiens à respecter cette date.

Les mariages de complaisance sont toujours susceptibles d'être annulés. Conformément à l'accord de gouvernement, ils pourront être sanctionnés à l'avenir. En ce qui concerne le regroupement familial, je souhaite prolonger la durée du contrôle du respect des règles par la personne étrangère concernée. Le permis de séjour définitif n'est octroyé qu'au bout de cinq ans. Dans le cadre de la lutte contre les mariages forcés, il peut être utile de relever l'âge minimum: une directive européenne permet de le porter à 21 ans. Je reste partisan de la création d'une base de données permettant aux communes de vérifier si un mariage a déjà été refusé dans une autre commune. En vertu de la directive relative au regroupement familial, la délivrance du visa et du permis de séjour peut être subordonnée à la production de la preuve de moyens de subsistance suffisants. La transposition de cette circulaire en droit belge est en préparation.

17.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Le ministre n'a pas précisé si des sanctions seront prévues pour les mariages forcés. Les mesures annoncées vont dans le bon sens, mais un projet de loi fait toujours défaut. L'opposition, de son côté, a déjà

Voor de rest, mijnheer de minister, kan ik niet ontkennen dat de initiatieven, die u hier hebt opgesomd, in de goede richting gaan. Voorlopig blijft het nog bij initiatieven. Wij hebben in de Kamer terzake nog geen enkele wettekst gezien. Van de oppositie daarentegen zijn er over die onderwerpen reeds talrijke wetsvoorstellen die zeer specifiek op de problematiek ingaan, ingediend. De oppositie is klaar met haar werk en de oppositie wacht op de initiatieven van de regering.

Wij zullen deze problematiek in de toekomst nauwgezet opvolgen, mijnheer de minister.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

18 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la probable délocalisation des coffee-shops du centre de Maastricht vers sa périphérie" (n° 5050)

- M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le projet de création d'un 'boulevard de la drogue' de la Ville de Maastricht à proximité de la frontière belge" (n° 5150)

18 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke verplaatsing van de coffeeshops van het stadscentrum van Maastricht naar de buitenwijken" (nr. 5050)

- de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plannen van Maastricht om vlakbij de Belgische grens een 'wietboulevard' te openen" (nr. 5150)

18.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous n'êtes pas sans savoir que la ville de Maastricht envisage de déplacer ses coffee-shops, aujourd'hui situés dans le centre-ville, vers la périphérie.

Une telle délocalisation suscite évidemment de nombreuses inquiétudes dans les communes belges frontalières. La crainte d'une augmentation de la criminalité y est bien sûr réelle. Si la ville de Maastricht, pour des raisons de "crainte de criminalité", délocalise l'ensemble de ses coffee-shops vers la périphérie, ils se rapprochent des communes belges frontalières.

J'aurais voulu savoir, monsieur le ministre, quelles actions vous alliez entreprendre auprès des autorités néerlandaises ou quelles actions vous avez déjà entreprises afin d'éviter un tel déplacement des coffee-shops. Quelles mesures comptez-vous prendre au profit des communes belges proches de la ville de Maastricht si ce déplacement était confirmé?

18.02 André Frédéric (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, brièvement, je partage la préoccupation exprimée à l'instant par mon collègue Melchior Wathelet.

En effet, les déclarations du bourgmestre de Maastricht, Gerd Leers, sont "interpellantes": il a annoncé vouloir démanteler 18 coffee-shops installés au centre de sa ville. On sait qu'il veut donner un climat agréable à vivre au centre de Maastricht, et je peux partager cette préoccupation, et on sait aussi que c'est la zone de la frontière belge qui est "menacée" vu que les autorités allemandes ont obtenu, grâce à une pression diplomatique, la suppression des coffee-shops qui s'étaient établis "Im Drei Länder Ecke", à proximité de la frontière

déposé plusieurs propositions de loi en la matière.

18.01 Melchior Wathelet (cdH): De stad Maastricht is van plan de coffeeshops van het centrum naar de buitenwijken te verplaatsen. De omliggende Belgische grensgemeenten vrezen voor een toename van de criminaliteit op hun grondgebied.

Welke acties hebt u ten aanzien van de Nederlandse overheid ondernomen om de verplaatsing van de coffeeshops te voorkomen? Welke maatregelen zal u ten gunste van de omliggende Belgische grensgemeenten nemen indien de verplaatsing een feit wordt?

18.02 André Frédéric (PS): De verklaringen van de burgemeester van Maastricht doen inderdaad heel wat vragen rijzen. Doordat de Duitse overheid de sluiting van de Nederlandse coffeeshops dichtbij haar landsgrenzen heeft weten te bekomen, wordt nu het Belgische grensgebied bedreigd.

De burgemeester van Maastricht hoopt op die manier de overlast in

allemande.

Il veut limiter les nuisances liées au tourisme de la drogue, certes; il met aussi en évidence le fait que la province du Limbourg néerlandais affiche un taux de criminalité trois fois plus élevé que d'autres villes du pays de même envergure.

Il met en évidence les nuisances, il essaie de régler son problème, mais il ne peut oublier qu'il y a là-dérrière un commerce florissant, puisque pas moins de 1.500.000 personnes en provenance d'Allemagne, de France ou de Belgique fréquentent ce carrefour stratégique où hachisch et marijuana sont en vente libre dans les coffee-shops. M. Wathelet a rappelé que c'était à proximité de la frontière belge, à proximité de Liège, qui a déjà suffisamment de difficultés pour gérer les problèmes liés à la sécurité, et d'autres villes de moyenne importance comme Visé.

Mes questions sont donc quasiment les mêmes que celles de mon collègue. Est-ce que vous êtes informé par les autorités néerlandaises de cette initiative en cours? Dans le cadre de la coopération policière avec votre homologue néerlandais, est-ce que vous comptez prendre des initiatives qui permettraient de ne pas entraîner le déplacement des nuisances d'un centre urbain vers un autre, et en particulier vers nos villes wallonnes?

18.03 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, de manière générale, il faut savoir que les autorités néerlandaises entendent diminuer le nombre de coffee-shops dans leur pays. C'est dans ce contexte de gestion des coffee-shops et des nuisances associées que la ville de Maastricht envisage de délocaliser les coffee-shops du centre-ville vers la périphérie, comme l'a fait par ailleurs la ville de Venlo. Il n'est actuellement question que de projets qui devront par la suite être débattus au sein du collège et du conseil communal. Il n'est évidemment pas du ressort des autorités belges de se mêler de la politique communale d'une ville étrangère.

Cela dit, il n'est pas aussi évident que ne le laisse supposer la question que le déplacement des coffee-shops du centre de la ville vers sa périphérie aurait pour conséquence un déplacement des touristes de la drogue vers les communes belges situées dans la zone frontalière avec les Pays-Bas.

D'une part, les coffee-shops tels que nous les connaissons aux Pays-Bas ne seront pas tolérés sur le territoire belge, cela doit être clair dans le chef des exploitants néerlandais des coffee-shops et d'autre part, un nombre non négligeable de touristes de la drogue se rendent à Maastricht en voiture et le déplacement vers la périphérie de la ville ne devrait pas les dissuader de se rendre aux Pays-Bas.

Les premières mesures qui s'imposent sont donc des mesures de vigilance au sens premier du terme, c'est-à-dire de surveillance attentive et soutenue. Pour ce faire, l'attention des services de police belges des régions frontalières sera attirée sur l'éventuelle apparition de coffee-shops ou l'augmentation du commerce clandestin dans leurs régions. Cette attention particulière viendra ainsi compléter les dispositifs déjà existants au sein du Benelux ou de la coopération dans le cadre du plan d'action Hazeldonck. Dans ces deux enceintes,

te perken, maar verliest tevens niet uit het oog dat het om een winstgevende handel gaat.

Werd u van dat plan op de hoogte gebracht? Overweegt u, in het raam van de politiesamenwerking met uw Nederlandse ambtgenoot, initiatieven te nemen om te vermijden dat de overlast zich naar onze Waalse steden verplaatst?

18.03 Minister Patrick Dewael: In dit stadium gaat het nog maar om plannen. Het komt de Belgische overheid uiteraard niet toe zich in het gemeentebestuur van een buitenlandse stad te mengen.

De verplaatsing van de coffeeshops zal de drugstoeristen niet noodzakelijk naar de Belgische grensgemeenten doen uitwijken. Enerzijds zullen op het Belgische grondgebied immers geen coffeeshops worden gedoogd, anderzijds zullen de drugstoeristen, die veelal per wagen naar Maastricht reizen, zich niet door een ritje naar de rand van de stad laten afschrikken.

De Belgische politiediensten in de grensregio's zullen er nauwlettend moeten op toezien of eventueel coffeeshops worden geopend en of de clandestiene handel toeneemt.

Binnen de Benelux of in het kader van het zogenaamde "Hazeldonck"-actieplan werden reeds maatregelen getroffen om de samenwerking te versterken. Sinds 1 januari is het "Hazeldonck"-

des responsables politiques, policiers, douaniers et judiciaires se rencontrent régulièrement pour décider d'actions communes ou coordonnées dans le cadre des problématiques retenues en commun. Depuis le 1^{er} janvier de cette année, l'identification, la localisation et la fermeture des points de vente est en outre l'objectif spécifique de la concertation Hazeldonck. Pour atteindre cet objectif, les quatre pays participants ont décidé d'intensifier l'échange des informations disponibles dans chaque pays et portant sur des points de vente situés sur le territoire d'une des autres parties.

Avec le soutien financier de l'Union européenne, une unité conjointe d'intervention sur les points de vente, à laquelle participera la Belgique une fois le nouveau traité Benelux ratifié, a été mise sur pied.

Par le biais de ce nouveau traité, cette unité conjointe pourrait renforcer ponctuellement les dispositifs locaux mis en place pour l'identification, la localisation et la fermeture des points de vente.

18.04 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, vous parlez des coffee-shops tels que nous les connaissons, tels que vous les connaissez peut-être, je ne sais pas si vous pouvez englober tout le monde de la sorte. C'est vous qui parlez des coffee-shops "tels que nous les connaissons", alors parlez pour vous.

18.05 Patrick Dewael, ministre: C'est comme les sex-shops, j'en entends parler mais je ne les connais pas!

18.06 Melchior Wathelet (cdH): Moi non plus! J'entends tout de même que c'en est au stade de projet. La Belgique n'a pas "autorité" pour dicter leur conduite aux autorités locales néerlandaises ou à Maastricht. Par ailleurs, vous avez insisté sur le fait que c'était encore au stade de projet. C'est en amont, au moment où ces projets se mettent en place, que les négociations et les discussions – même si on ne peut rien imposer – doivent être engagées entre vous et vos homologues néerlandais. Vous semblez être enclin à entreprendre un dialogue avec eux en vue de circonscrire les dommages qui pourraient en résulter. Vous acceptez également d'y apporter une attention particulière par le biais de ces unités conjointes, même si elles ne seront pas directement opérationnelles. Votre attention semble attirée sur cette région. Vous semblez mettre en doute le déplacement de la criminalité et des problèmes. Or, une plus grande proximité des achats frontaliers et des coffee-shops implique que les commerces parallèles existants toucheront davantage les communes belges.

Ce fait est déjà bien présent maintenant, car ces communes frontalières connaissent un transit important. Elles voient aussi passer les personnes qui se dirigent vers Maastricht, de même que les gens qui terminent leurs transactions ou consomment à l'extérieur de la ville - et donc de temps en temps dans les communes belges. Et cela ne pourra que s'amplifier si ces délocalisations se produisent en direction de la Belgique.

J'ai entendu que vous alliez y porter une attention particulière en essayant de soutenir ces communes si le projet de la ville de Maastricht se réalisait. Si c'était le cas, je me permettrai de vous poser de nouvelles questions.

overleg specifiek gericht op de opsporing, de lokalisatie en de sluiting van de verkooppunten. Met de financiële steun van de Europese Unie werd een gezamenlijke eenheid opgericht die op de verkooppunten kan ingrijpen.

18.06 Melchior Wathelet (cdH): U onderstreepte dat het nog maar om plannen gaat. Het is net wanneer projecten worden opgevat dat onderhandelingen moeten worden aangevat.

U lijkt te twijfelen aan het feit dat de criminaliteit zich zal verplaatsen. Indien de coffeeshops evenwel dichterbij komen, zullen de Belgische gemeenten echter meer hinder ondervinden van de handeltjes die in het kielzog ervan worden gedreven.

Naar verluidt zou u die gemeenten trachten te helpen indien het project van de stad Maastricht concreet vorm krijgt. Indien dat het geval is, zal ik u opnieuw ondervragen.

18.07 **André Frédéric** (PS): Je partage la brillante réplique de mon collègue en insistant pour que tous les contacts soient pris avec nos homologues néerlandais afin d'attirer leur attention sur notre préoccupation.

18.07 **André Frédéric** (PS): Ik dring erop aan dat u de nodige contacten met uw Nederlandse ambtgenoten legt om hun aandacht op onze bekommernis te vestigen.

18.08 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, un conseil informel du JAI se tiendra vendredi et samedi prochains. A cette occasion, il était dans mes intentions d'échanger des points de vue avec les responsables hollandais.

18.08 **Minister Patrick Dewael**: Ik zal deze materie met mijn Nederlandse collega's bespreken tijdens de informele JBZ-raad die komende vrijdag en zaterdag plaatsvindt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 13.05 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.05 uur.